



БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Путь длиною в жизнь

В Государственном республиканском академическом ордена «Знак почета» корейском театре музыкальной комедии состоялось чествование юбиляра, разменявшего десятый десяток лет, – Мая Унденовича Хвана. Руководство АКК и АКНЦ, друзья и коллеги вспоминали вместе с М. Хваном о его активной деятельности жизни в делах и в науке. Актеры, ведущие солисты театра подготовили в честь виновника торжества замечательный концерт с его любимыми песнями, театрализованное представление по событиям жизни юбиляра. В насыщенной программе торжественного мероприятия состоялась презентация книги с документальной повестью Тамары Тин «Я этой земле посвятил свою жизнь», героем которой стал юбиляр, спонсором ее оперативного выхода в свет выступил Бронислав Сергеевич Шин.



Тамара ТИН

Представлять Мая Унденовича читателям нашей газеты просто и непросто. Просто, потому что Май Унденович – личность в АКК и для всех казахстанцев очень известная, и при произнесении только его имени всем понятно, что перед нами человек исключительной судьбы, наполненной героикой прошлых лет; не просто – по при-

чине того, что у Мая Унденовича столько званий, регалий, заслуг перед многими спортивными и общественными организациями, что для того, чтобы только перечислить все основные, понадобится много времени. А уж рассказать о каждом – и вовсе понадобится книга. Так что лучше, если речь идет о заслугах в общественном движении, обратиться к Энциклопедии корейцев Казахстана. А коль речь

о спортивных заслугах и наградах – к энциклопедии «Спортивный Казахстан».

1 мая, в день рождения патриарха казахстанского спорта, мы публиковали интервью с Маем Унденовичем, а в ближайших номерах нашей газеты планируем опубликовать и документальную повесть. Причина проста – книга вышла маленьким тиражом, а повествование представляет интерес для широ-

кого круга читателей, в особенности для молодежи, которой очень часто мы ставим в пример жизнь и деятельность юбиляра. Поэтому в текущем номере газеты – рассказ о самом действе в театре, благодаря которому в течение полутора часов мы узнали много нового о талантливой личности, каковой является Май Унденович.

Юбиляр – не только профессор, кандидат биологических наук, первым в Казахстане ставший «Заслуженным тренером СССР», обладателем почетных званий «Заслуженный работник культуры Республики Казахстан» и «Почетный деятель спорта РК». Май Унденович – человек-легенда, у которого на каждое событие исторической значимости есть свое мнение, своя оценка, подкрепленная жизненным опытом.

– Вы – человек уникальной судьбы, много сделавший для корейцев Казахстана, для Казахстана в целом, – открыл мероприятие приветственным словом председатель АКНЦ Бронислав Сергеевич Шин. – Здоровья Вам, подольше радуйте нас всех своим задором.

Экс-председатель АКК, ныне председатель Попечительского совета Ассоциации Юрий Андреевич Цхай обратился к Маю Унденовичу как к своему самому возрастному коллеге по спорту:

– Вы представляли страну на самых значимых мировых стартах, в честь Ваших побед столько раз поднимался казахстанский флаг!

Окончание на стр. 5

Члены президиума АКК распределили обязанности



стр. 3

И краски осени, и утра благодать



стр. 4

80세에도 인생은 한창



стр. 9

Конкурс кавер-песни В ЧЕСТЬ ХАНГЫЛЯ



стр. 11

구흥석 대사, 카자흐스탄 산업인프라개발부 장관 면담



구흥석 대사는 지난 14일(수), 카자흐스탄 산업인프라개발부를 방문하여 아담쿨로프 장관을 면담하였다.

구 대사와 아담쿨로프 장관은 2019년 문재인 대통령 방문 시 한-카 정부 간 체결된 <프레쉬 윈드> 신규경제협력 프로그램 이행 상황을 긍정적으로 평가하고, 향후 양국 간 산업·인프라, 보건의료, 방산 등 분야의 협력 사업을 함께 지원해 나아가기로 협의하였다.

한편 구 대사는 WTO 사무총장 선거에 출마한 우리 유명희 후보가 WTO 개혁 및 다자무역 체제 강화를 위한 적합한 후보라는 점을 설명하고, 카자흐스탄 정부의 지지를 요청하였다.

Гуманитарная помощь прибыла в Казахстан из Сеула

В Казахстан прибыла первая партия гуманитарной помощи правительства Республики Корея, передает «Хабар 24». Это комплекты ПЦР-тестов корейского производства на сумму 425 тысяч долларов. Они дадут возможность проведения 38 800 анализов на наличие коронавируса.



Груз отправлен из Инчона в Алматы транзитом через Стамбул и передан в распоряжение Министерства здравоохранения Казахстана. До конца октября ожидается доставка второй партии помощи. Это 72 кислородных концентратора и 50 мониторов для пациентов. Они закуплены южнокорейским правительством через глобальный канал поставки Всемирной организации здравоохранения.

Еще одним рейсом в Казахстан привезут южнокорейские маски на сумму 75 тысяч долларов. Таким образом, правительство Республики Корея закупило оборудования и медикаментов на общую сумму 800 тысяч долларов. Это самый большой объем гуманитарной помощи за всю историю двусторонних отношений.

– После государственного визита президента Республики Корея Мун Чжэ Ина в Республику Казахстан в апреле прошлого года сотрудничество между странами продолжает развиваться. Правительство Республики Корея приняло решение предоставить гуманитарную помощь и надеется, что она поможет Правительству Казахстана и казахстанскому народу в их усилиях по преодолению пандемии коронавируса.

В Доме Дружбы Атырауской области прошел тренинг-практикум

«Анализ проблем и принятие решений» – такова была тема корпоративного тренинга-практикума, проведенного в Доме Дружбы Ассамблеи народа Казахстана Атырауской области в целях реализации рекомендаций Методического совета РГУ.

Руководитель КГУ «Когамдык келисим» Жанар Ильясова обозначила основные направления деятельности Ассамблеи народа Казахстана Атырауской области. В ходе работы в мини-группах участники тренинга – специалисты КГУ «Когамдык келисим», члены этнокультурных объединений области, представители государственных органов, общественности выявили ключевые вопросы своей деятельности.

Данный тренинг-практикум был направлен на коллективное выявление существующих проблем, выработку совместного алгоритма взаимодействия в принятии решений, а также на разработку совместных проектов по реализации поставленных задач.

Пути решения поставленных задач определились в ходе конкурса социальных проектов. Предложенные проекты – «Ознакомление с основными аспектами деятельности АНК населения города, районов и аулов», «Проведение совместных проектов среди ЭКО по ознакомлению с казахскими традициями, обычаями, культурой», социальный проект «Окно Дружбы», проект «Kazaktimes» по изучению государственного языка. Положительную оценку получили молодежные проекты АНК области, они будут включены в план работы на 2021 год для дальнейшей их реализации.



Игра HalyQuiz на знание культуры и истории Казахстана

В Караганде прошла игра HalyQuiz на знание истории и культуры Казахстана. Интеллектуальная игра HalyQuiz для представителей этнокультурных объединений состоялась в Доме дружбы Карагандинской области.

Организаторы ставили перед собой несколько целей: сплотить участников, развить коммуникативные навыки и улучшить умение работать в команде. Но главное – понять, насколько хорошо представители разных этносов знают историю, культуру и традиции казахского народа.

В состязании приняли участие команды из немецкого, корейского, польского, таджикского, литовского и чечено-ингушского этнокультурных объединений. насыщенная программа позволила всем участникам проявить свои интеллектуальные способности. Организаторами было подготовлено множество вопросов, связанных с историческими событиями и фактами, традициями и обычаями казахского народа. Особым интересом пользовались музыкальные и видеовопросы.

По итогам нескольких туров отличилась команда SowA польского общества. Участники корейского объединения «Мугунхва» оказались знатоками творчества Абая и аль-Фараби. На один балл от них отстала команда представителей таджикского этнокультурного центра «Персеполис».

Все участники продемонстрировали отличные знания истории и культуры Казахстана. Лучшие команды, набравшие наибольшее количество баллов, были награждены дипломами, кубками и подарками.

Игра прошла с соблюдением всех санитарных норм.



48% лекарств от коронавируса производится в Казахстане – Алексей Цой



Более 30% закупаемого объема Единым дистрибьютором составляет продукция отечественных товаропроизводителей. Об этом сообщил министр здравоохранения Алексей Цой, передает корреспондент МИА «Казинформ».

– Доля закупа через Единого дистрибьютора на фармацевтическом рынке страны составляет 42,4% в денежном выражении. Доля отечественных товаропроизводителей (ОТП) на фармрынке РК составляет 17% в денежном выражении, в натуральном выражении ОТП покрывает 39% рынка. За последние годы отмечается увеличение экспорта отечественных товаропроизводителей в 4,3 раза, где 57,2% экспортируется в Россию, 32% – в Кыргызстан, – сообщил министр здравоохранения в ходе заседания Правительства.

Алексей Цой добавил, что одной из стратегических задач государства является поддержка отечественных разработок и развития конкурентоспособной фармацевтической промышленности.

– Основным стимулом роста местного производства фармацевтических препаратов является программа заключения долгосрочных договоров с отечественными производителями сроком до 10 лет. За период с 2009 по 2020 год заключено 88 долгосрочных договоров на поставку 5 042 наименований лекарственных средств и медицинских изделий в рамках закупа Единым дистрибьютором, – проинформировал глава Минздрава.

По словам министра, за 10 лет продукция ОТП закуплена на сумму более 312,4 млрд тенге. Более 30% закупаемого объема Единым дистрибьютором составляет продукция отечественных товаропроизводителей. 48% лекарственных средств от COVID-19 производится внутри страны.

Члены президиума АКК распределили обязанности

В прошлый четверг, 15 октября, в Корейском доме прошло очередное заседание президиума Ассоциации корейцев Казахстана. Члены президиума распределили между собой основные направления работы по реализации принятой на IV пленуме правления концепции развития АКК. Также была поставлена задача в течение месяца разработать планы мероприятий и программ на следующий год.

Александр ХАН

Прежде чем переходить к повестке дня, президент АКК Сергей Огай коротко доложил о результатах прошедшего IV пленума правления Ассоциации, так как из-за карантинных ограничений не все смогли на нём присутствовать. Руководитель Ассоциации проинформировал, что члены правления приняли концепцию развития АКК на 10 лет, и во всех регионах республики уже началась отработка конкретных программ, направленных на ее реализацию.

– Концепция была принята на пленуме после бурного обсуждения. Мы учли дополнения, которые были внесены. Теперь переходим непосредственно к ее реализации, – отметил С. Огай. – В концепции намечено семь

основных направлений деятельности, теперь предлагается каждому члену президиума выбрать направление, в котором он будет работать.

Так, по первому направлению концепции – «Активизация деятельности по социальной поддержке нуждающихся» изъявили желание работать члены президиума: Владислав Цой, Ольга Шин, Татьяна Нам. Второе направление «Активное развитие медиа-ресурсов АКК для качественного информирования казахстанских корейцев» закреплено за Константином Кимом и Олегом Хе. «Изучение государственного языка» будет курировать Сергей Огай. Направление «Перезагрузка взаимодействия с Кореей» закреплено за Нелли Хан. В рабочую группу, курирующую направление «Консолидации историчес-



кого и культурного наследия казахстанских корейцев» вошли Герман Ким, Наталья Ем, Александр Ким. За «Институциональную поддержку бизнес-среды» будут отвечать Виктор Ким, Вячеслав Ким. Ответственные за направление «Повышение профессионализма» будут определены позже, после согласования отдельных деталей.

Следует отметить, что по всем этим направлениям АКК ведет комплексную работу. Те-

перь же для повышения эффективности каждый член президиума закреплен за конкретным направлением и будет нести ответственность за его реализацию. При этом члены президиума будут работать не только в выбранном направлении, но и тесно взаимодействовать друг с другом.

После распределения направлений члены президиума определили круг задач, которые необходимо решить в течение

следующего года. Президент АКК дал поручение каждой сформированной рабочей группе в течение месяца разработать планы мероприятий и программ на 2021 года.

В завершение заседания Сергей Огай наградил юбилейной медалью 30-летия Ассоциации корейцев Казахстана членов президиума, не принимавших участие из-за карантинных ограничений в IV пленуме АКК.

С песней по жизни

Корейскому хору города Костаная «Ен коди» исполнилось 20 лет.

Четвёртый год хором руководит Роза Ким. Именно ей пришлось столкнуться с переменами работы из-за пандемии.



**Федор МИН,
Костанай**

– Планы на юбилейный 2020 год и 20-летие хора были, конечно, грандиозные по выступлениям. Пришлось их отменить. Но всё же мы собираемся, репетируем, работаем. Потому что песня нам помогает жить. Репертуар у хора разнообразный: есть песни грустные, веселые, шуточные, джазовые, корейские народные. Поём и на казахском языке, и на корейском, и на русском, и на английском.

В хоре «Ен коди» в основном дамы «золотого возраста». Большинство уже более 10 лет в коллективе. Но недавно к хористкам присоединилась и молодая участница – Лариса Огай. Роза Ким толь-

ко рада такому пополнению и интересу молодёжи к деятельности хора.

– Коллектив у нас очень дружный, между участницами тёплые, почти родственные отношения, – говорит Роза Владимировна. – Хочется, конечно, чтобы коллектив был побольше, и репертуар будем обновлять, дополнять. Нас всюду приглашают, на все городские мероприятия. Вот только в этом году за тишь, надеюсь, временное. Мы стараемся программу делать интересной для самых разных зрителей, и очень приятно осознавать, что в Костаное нас хорошо знают и ценят наше творчество.

Одна из старожилов хора «Ен коди» – Людмила Нам. Она хорошо знает историю со-

здания этого музыкального коллектива.

– Еще первым председателем корейского этнокультурного центра Валерием Цхаем выдвигалась идея создания хора, – рассказывает Людмила Михайловна. – Мы с Лидией Михайловной Ким (жаль, что её нет с нами), старались воплотить эту идею. А дело сдвинулось, когда председателем стал Владимир Хан. Осенью 1999 года мы начали работать в помещении средней школы №9. С нами стала заниматься профессиональный педагог по вокалу Наталья Когай. Ей, конечно, было нелегко, ведь мы все уже в возрасте, без подготовки. Она, бывало, и ругала нас. Но мы не обижались, работали. А в феврале 2000 года мы уже давали концерт в про-

филактории «Дружба» в честь Нового года по лунному календарю. Под покровительством Юрия Пака – следующего председателя корейского ЭКО – хор расцвёл ещё больше. Юрий Николаевич очень поддерживал культуру. Тогда были приобретены концертные наряды в корейском национальном стиле. Когда стал председателем Юрий Когай, хор обрёл известность во всём регионе, нас часто приглашали на все крупные мероприятия, праздники. А в период управления корейским ЭКО Игорем Кимом хор стал, можно сказать, легендарным: ярко было отмечено 15-летие со дня образования. Вот так поэтапно хор «Ен коди» растёт и становится всё более известным, востребованным.

Популярность корейского хора – это результат многолетнего труда и его руководителей, и вокалисток. Коллектив небольшой (15 человек), поэтому вклад каждого важен и ценен.

– Вначале мы старались придерживаться традиций и петь старинные корейские песни, но потом стало понятно, что в нашем исполнении могут по-новому и интересно звучать и другие песни, и мы стали включать в репертуар вокальные произведе-

дения разных народов, – делится одна из ведущих солисток хора Лариса Цхай. – А для развития корейского народного творчества огромное дело сделал руководитель хора Олег Нам. Когда-то он приехал в Костанай на гастроли из Узбекистана, остался здесь и стал нашим наставником. Он был прекрасным исполнителем корейских песен. После ухода из жизни Олега Владимировича хором руководил Николай Казанцев, профессионал высокого уровня и прекрасный человек. А теперь с нами Роза Владимировна Ким. Она высокообразованный человек, окончила государственную консерваторию им. М. Ашрафи в городе Ташкенте, получив профессию дирижера хора. За её плечами огромный опыт обучения музыке и пению. Поэтому с таким руководителем хор стал на голову выше в плане профессиональной подготовки, и мы стараемся с каждым разом только повышать его уровень.

Сейчас участники хора «Ен коди» продолжают собираться на репетиции в Доме дружбы. И с нетерпением ждут благополучного окончания карантинных мер, чтобы вновь выйти на сцену и встретиться с благодарными зрителями.



И краски осени, и утра благодать

В городском музее Алматы при поддержке акимата города совместно с творческим казахстанско-корейским фондом «Креатив» состоялась международная выставка художников «Души прекрасные порывы». В экспозиции представлены работы не только казахстанских художников из Нур-Султана, Алматы, Усть-Каменогорска и Щучинска. Несмотря на понятные трудности из-за пандемии, захлестнувшей весь мир, связанные и с расстоянием, и с организацией самого мероприятия, свои работы любезно предоставили художники из Южной Кореи, Кыргызстана, США и Италии. Все они, кроме алматинцев, присутствовали и выступали на выставке в режиме онлайн. Таким образом гости и посетители выставки онлайн воочию увидели и мастерские художников, «посетив» при помощи технических средств те места, откуда родом «души прекрасные порывы», где художники творили, созидая сосредоточенную в музее Алматы сегодня красоту.

Тамара ТИН

А красота здесь слилась в единое русло «души прекрасных порывов» самая разноплановая! В экспозиции представлены произведения живописи, графики, арт-дизайна, инсталляции. В числе авторов и профессиональные художники, члены Союза художников соответствующих стран, и те, для кого творить на полотнах красоту – хобби всей жизни. И возраст живописцев среди участников – от совсем юного до почтенного. Но, как говорится, здесь дело не в том, откуда ты и сколько тебе лет. Здесь речь о духовной основе творчества, о ее присутствии в наделенном талантом видеть мир глазами художника-мастера. Разноплановых художников объединяет любовь к красоте мира, которая нашла свое отражение в портретах, пейзажах, натюрмортах и композициях. Благодаря этому выставка и получилась разнообразной как тематически, так и жанрово. Здесь представлены работы мастеров кисти самых разных стилей. К тому же у каждой картины, в каком бы стиле ни была выполнена работа, есть своя история рождения, жизни, есть тот импульс, благодаря которому нам повезло созерцать ее сегодня на полотнах в замечательном зале музея Алматы.

На открытии присутствовали представители Ассоциации корейцев Казахстана, преподаватели корейских центров, профессора университетов, фотографы, журналисты казахстанских СМИ и корейских изданий в Казахстане и, конечно, художники – коллеги героев сегодняшней выставки, которые пришли сюда не только для того, чтобы посмотреть на работы художников из разных стран мира, но и пообщаться, поговорив о творчестве, о деталях. Да о многом сегодня хочется поговорить творческим людям, которые так давно не посещали и не организовывали подобных мероприятий.

– За полугодие карантина мы наскучались по общению живую, – говорит художник, педагог ИЗО, директор ОФ «Creative» и куратор выставки Бибигуль Смакова. – И сегодня многие художники, это чувствуется по их эмоциям, да и мы, организаторы, пережи-



ваем настоящий праздник души. Посмотрите, сколько ярких полотен! Сколько мыслей, выраженных росчерком кисти! Художники воплотили все свои желания, все свои мысли в работы, ради того, чтобы порадовать, восхитить нас, обратить наше внимание на ту красоту, которая, несмотря ни на что, окружает нас сегодня. То, что у них накопилось, они выразили в своих картинах. Вы видите, какой всплеск эмоций. Здесь представлены разноплановые картины: натюрморты и пейзажи, и абстракции. Работы просто сплотили нас всех!

На выставке много работ южнокорейской художницы Лим Джон Ок. Ее полотна отличает сочность красок, желание передать свое личное восприятие, что называется, от сердца сердцу. Она давала интервью журналистам с неизменной улыбкой. Казалось, ей доставляет удовольствие просто отвечать на вопросы, какими бы они ни были. Да ей просто самой было интересно – что же созвучно сегодняшнему ценителю искусства, в чем она ему может помочь своим творчеством, своим видением мира под названием «Жизнь»? Жизнь природы и человека, жизнь души и жизнь окружающего душу мира людей, духовная связь настоящего с прошлым и осторожное обращение

к будущности... Это стремление к искренности, к откровенности через полотно свойственно и ее дочерям Хаянг Сонг и Ханыл Сонг. Обе дочери Лим Джон Ок живут и трудятся сегодня в Чикаго и Вашингтоне, соответственно, но расстояния не мешают творческому союзу объединяться на подобных выставках.

Лим Джон Ок живет и трудится сегодня в Алматы, являясь креативным директором корейского центра в Казахстане и дизайнером. На вопрос о том, как живет семья в отдалении друг от друга, она отвечает:

– Скучаем друг по другу в этом режиме онлайн, но очень надеемся, что все наши страны победят вирус, и мы вскоре сможем встретиться в Алматы. Раньше мы проводили совместные выставки, и это было здорово. А сейчас здесь я одна могу рассказывать вам о нашем творчестве. Очень рада и этой возможности! Рада, что после карантина нам представилась возможность презентовать наши работы жителям прекрасного города Алматы. Здесь такая осень! Именно в это время мне особенно нравится город.

– Судя по картинам, никакого подражания. Вы все индивидуальности, хотя здесь работы, выполненные в одной технике.

– Я пишу картины в основном в стиле абстракций. Мне этот способ самовыражения особенно близок. Хотя, как любой художник, пробовала себя в разных техниках. Мне и акварель не чужда. И портреты люблю писать, и пейзажи. Но нигде так, как в абстракции, невозможно передать всю гамму чувств, мыслей и эмоций.

– Наверное, влияние нового места жительства и на творчестве отразилось?

– Вот эти две мои картины самые печальные.

Мы остановились перед полотнами, где много людей, но одиночество просматривается в самом сюжете. И такой печалью веет от этого абстрактного – некое одиночество в толпе, противоречие самого бытия в людском мире.

– Это когда я только приехала в Алматы, совсем не знала языка, и мне было, как любому человеку, очень непросто. Все казалось чужим и холодным, хотя в Алматы люди очень доброжелательные.

– А вот полотно, на котором, как в радуге, просто присутствуют цвета как главные герои, оно тоже о тоске по родным краям?

– Да, эта работа тоже из того прошлого. Это любимые цвета Кореи, и я, наверное, тоже тосковала по ним... Сейчас не так уже. В Алматы свои цвета, и моих любимых тоже много. Особенно осенью. К тому же постепенно у меня образовался круг друзей из числа преподавателей и художников. Так что сейчас уже в моем творчестве много и

очень радостных работ и тех, где грусть светлая. Это же большая разница...

Многие посетители останавливались и пристально всматривались в две картины художницы – «Моя мама» и «Цветы тоже улыбаются».

– Обе их я посвятила своей маме, которой уже три года нет с нами, – говорит Лим Джон Ок. И на ее глаза наворачивается грусть, она вмиг меняет тему и говорит:

– Почему цветы получились такими яркими? Это однажды, когда мне было грустно, я распахнула окно. Там было много солнца, и я вдруг увидела цветы, которые, вопреки всему, улыбались мне. И вот тогда я подумала и удивилась этой мысли: «Надо же, цветы тоже улыбаться умеют, да еще как!». У меня сразу настроение изменилось. Если даже цветы улыбаются, то, наверное, унывать и вправду не стоит.

Послушав Лим Джон Ок, я уже внимательнее стала рассматривать другие полотна. А там столько красок, столько настроений и желаний художников самых разных направлений! Но – всего не расскажешь. Мне даже показалось, что здесь собрался некий мир соцветий, в которых есть сама осень с прохладой прозрачного утра, дарящая многоцветье природы, чувств и мыслей...

Приглашаю вас, успеете прикоснуться к «Души прекрасных порывам», тем более что не каждому дано их вот так расплескивать на полотнах. Выставка продлится до конца октября. Так что успеете еще!



Путь длиною в жизнь

Начало на стр. 1

Мы гордимся Вами, Май Унденович! Когда я начинал заниматься спортом, Вы уже были таким популярным, известным и любимым в мире спорта спортсменом! Я очень ценю то, что мы в одной олимпийской семье и хочу вручить Вам добавку к Вашей основной пенсии.

Подарок требует пояснения. Юрий Андреевич, возрадивший олимпийского чемпиона, по закону имеет пенсию, как учитель, воспитавший титулованного ученика. Май Унденович, воспитавший более ста спортсменов высокого класса и имеющий высокое звание, на подобное вознаграждение по закону не смог претендовать, и Юрий Андреевич решил свою пенсию подарить юбиляру. Теперь ежемесячно Май Унденович будет иметь еще одну пенсию – спортивную. От Юрия Андреевича лично. Вот такая она, спортивная дружба.

– Живите долго! Радуйте нас! – пожелал прославленному спортсмену Ю. Цхай. – Вы не должны ни в чем нуждаться.

Председатель АКК Сергей

усидеть на месте. Он благодарил за поздравления всех стоя, рассказывая посетителям театра о каждом из выступающих.

Сергей Геннадьевич, в связи с юбилеем АКК, вручил ветерану медаль «30 лет Ассоциации корейцев Казахстана» и конверт с материальным вознаграждением по случаю славного личного юбилея, ведь его жизнь тесно переплетена с жизнью общественной организации.

Поздравление Генерального консула республики Корея в Казахстане Ким Хын-Су зачитала представитель Фонда поддержки зарубежных корейцев в Казахстане Ю Джи Ён. В своем поздравительном письме консул поблагодарил юбиляра за подаренную книгу, отметив, что жизнь героя повести является примером для подражания, что, имея славные корни (отец Мая Унденовича Хван Ун Ден, как известно, является национальным героем Кореи, и прах его не так давно был перезахоронен на исторической Родине – в Южной Корее), Май Хван и сегодня, несмотря на преклонные годы, ведет большую обще-

спорта». Я так и сделал. Потом была учеба, тренировки. В общем, спасибо, Май Унденович!

– До сих пор наши спортсмены пользуются методикой подготовки к соревнованиям, выработанной Маем Унденовичем, – говорит А. Кульназаров. – Его научное исследование совместно с его супругой Людмилой Степановной, востребовано и служит спортсменам сегодня. О Ваших спортивных заслугах многие здесь знают очень хорошо. А я помню, когда уже Вам было далеко за 80, наш комитет, решая вопрос о достойных, выдающихся спортсменах, которые понесут факел Азиады, выдвинул Вашу кандидатуру. Тогда некоторые засомневались в том, что это возможно для Вас физически. Но когда они потом видели Вас, бегущим с факелом, были удивлены Вашей форме. С Вашей подачи получил развитие и бильярдный спорт в Казахстане, выросли уже большие мастера кия. Благодаря Маю Унденовичу развивается ветеранский спорт... Можно много говорить о делах юбиляра. А если говорить о том, что Вы, Май



К сожалению, по причине понятных ограничений по организации культурных мероприятий, не все желающие смогли в этот день поздравить юбиляра лично. И горько шутили выступающие: «В день рождения, 1 мая, было больше звонков в скромную квартиру Мая Унденовича, нежели количество сегодня пришедших в театр гостей. А сколько все-таки их было?»

– Больше двухсот! – признался юбиляр.

Это были звонки из нескольких городов России от олимпийских чемпионов по зимним видам спорта, практически из всех уголков Казахстана, из Кореи, из Узбекистана и Киргизии... Значит, в зале сегодня были бы все места заняты. Жаль, что не многие могли прийти в этот день в театр. Актеры подготовили душевный концерт, прочитали стихи в честь юбиляра, а параллельно, с экрана, шел документальный фильм о юбиляре. Это был фильм о его детстве и о детстве таких же босоногих и полуголодных мальчишек и девочек, мечтающих в то время досыта поесть и тепло согреться в своих лачугах. Сегодня, будучи в почтенном возрасте, убеленные сединами, они сидели в зале и по их щекам катились слезы. Это был фильм о нелегкой юности Мая Унденовича, когда для того, чтобы выучиться, нужны были мужество выживания и смелость принятия очень непо-

стных решений – обстоятельства, с которыми также были полностью знакомы сидящие в тот день в зале. Это был фильм о нем, достигшем больших высот и в спорте, и в жизни. Но это был фильм и о целом поколении корейцев – тех, кто в трудный час не опустил руки, тех, кто поднимался сам и не давал упасть другим.

После театрализованного представления Май Унденович подошел к главному герою, который играл его роль на сцене, и сказал:

– Ты очень хорошо справился со своей ролью. Только одеты и обуты мы были похуже. Для нас появление калош было чудом и радостью! А до этого в обмотках ходили... Я вам всем благодарен за сегодняшний праздник и эмоции, – сказал юбиляр, обращаясь к залу, – преклоняюсь перед вами и желаю Вам дожить до моих лет плюс еще лет 20!

Мероприятие закончилось. Осталась задумчивость на целый вечер и еще – радость от того, что мы еще не разучились организовывать вот такие крупные мероприятия по случаю отдельной взятой человеческой судьбы, судьбы человека, через жизнь которого прошли девять десятилетий. И это был не спектакль, то есть это был спектакль, в котором лучше и драматичнее самой жизни ничего не выдумашь.



Геннадьевич Огай вспомнил о том, что юбиляр был участником первого казахстанского учредительного съезда корейцев, на котором избирался актив и что сегодня, являясь членом Совета старейшин, Май Унденович по-прежнему принимает самое активное участие в жизни Ассоциации.

– На него равняется наша молодежь, – сказал в своем ответственном выступлении Сергей Геннадьевич. – Наш ветеран постоянно следит за своим здоровьем. Однажды, когда еще театр был на Папанина, встречаю его перед спектаклем запыхавшимся. Спрашиваю: «Откуда вы так спешили?». «Из дома пешком пришел», – отвечает. А живет он в районе улицы Сатпаева. Представляете себе, площадь Республики и Папанина-Ярославская!

– Да просто такси не было, – отшутился Май Унденович.

Юбиляр в этот вечер не мог

ответственную работу. Консул пожелал юбиляру подольше быть в строю и беречь свое здоровье.

Поздравить Мая Унденовича с юбилеем пришли достигшие высот в спорте и в науке его коллеги: Заслуженный мастер спорта СССР Алексей Атаев, Анатолий Семушкин, Валерий Троицкий, экс вице-министр министерства спорта РК Анатолий Кульназаров. Многие из выступающих считают Мая Унденовича своим учителем, круто изменившим их спортивную биографию.

– Благодаря Маю Унденовичу я в свое время выбрал коньки, поступил в спортивный вуз и ни разу об этом не пожалел, – вспоминает Валерий Троицкий. – Помню, приехал в Алма-Ату на соревнования на стадион «Спартак». Выступил в нескольких видах спорта. Вечером звонит Май Унденович: «Приезжай на следующий год на учебу. Скоростные коньки – твой вид

Унденович, значите для меня лично, то я выполнил ваше желание заняться наукой. Более того, наука стала для меня основным делом жизни. Вы – Человек и Спортсмен с большой буквы. И этим все сказано.



Казахстан и Южная Корея – по пути стратегического партнерства

Состоялась встреча министра индустрии и инфраструктурного развития РК Бейбута Атамкулова с Чрезвычайным и Полномочным Послом Республики Корея в Республике Казахстан Ку Хонг-сок.

Стороны отметили, что прошлогодний визит Президента Кореи Мун Чжэ Ина в Казахстан придал дополнительный импульс двустороннему сотрудничеству между нашими странами. На встрече были рассмотрены перспективы углубления двустороннего сотрудничества в сфере инфраструктуры, промышленности, транспорта, инвестиций, сельского хозяйства и здравоохранения.

Казахстан является крупнейшим торговым партнером Кореи в Центральной Азии. В 2019 году товарооборот между двумя странами составил 6,5 млрд долларов. Несмотря на пандемию коронавируса, Корея является одной из четырех стран, с кем Казахстан с начала 2020 года продемонстрировал положительную динамику товарооборота (4,3 млрд долларов).

Стороны отметили, что это в целом является результатом реализации совместной экономической программы «Свежий ветер» по 58 направлениям сотрудничества в различных областях. Корея также вошла в десятку стран дальнего зарубежья по количеству совместных предприятий. Так, в Казахстане уже введено 20 инвестиционных проектов с участием корейского капитала (такие как Lotte, Hyundai, Dongil Construction (Highvill) и др.), а также реализуются и прорабатываются порядка 30 проектов. В целом в Казахстане действуют более 500 предприятий с южнокорейским участием в таких отраслях, как машиностроение, строительство, здравоохранение.

Одним из ярких примеров взаимодействия между двумя странами является открытие завода ТОО «Hyundai Trans Kazakhstan» по производству 7 моделей легковых автомобилей бренда Hyundai в г. Алматы. Строительство Большой Алматинской Кольцевой Автодороги (БАКАД) с участием корейско-турецкого консорциума также имеет большую значимость для Алматинской агломерации.

Помимо этого стороны обсудили вопросы организации предстоящего 9-го заседания казахстанско-корейской межправительственной комиссии. Министр подчеркнул, что успешное проведение данного мероприятия внесет существенный вклад в дальнейшее развитие и укрепление сотрудничества двух стран. В завершение встречи стороны выразили готовность приложить всевозможные усилия для интенсивного развития двусторонних торгово-экономических отношений между Казахстаном и Южной Кореей.



Forbes назвал лучших работодателей в 2020 году

Южнокорейская компания Samsung Electronics стала лучшим работодателем мира 2020 года по версии американского журнала Forbes.

Согласно данным, опубликованным 16 октября на официальном сайте журнала, в первую десятку вошли американские компании Amazon, IBM, Microsoft, южнокорейская компания LG Electronics, Apple, Adobe, Alphabet.

В 2018 году южнокорейский гигант Samsung Electronics занимал 76-е место в рейтинге, в 2019 году – 106-е место.

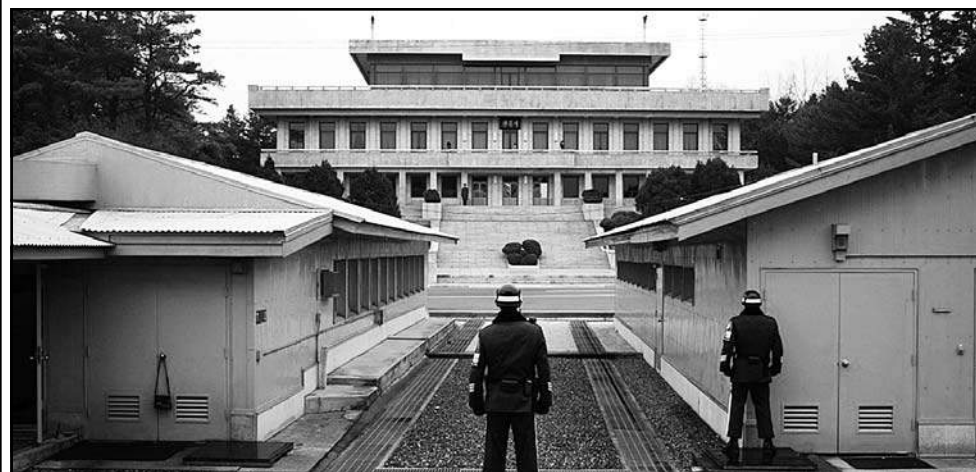
Среди компаний Южной Кореи, Naver оказалась на 37-м месте, Amore Pacific – на 42-м месте, Korea National Oil Corporation – на 62-м месте, CJ – на 64-м месте, Nongshim – на 72-м месте, NCSOFT – на 73-м месте, Mando Corporation – на 74-м месте, Hyundai Motor – на 80-м месте, Hyundai Heavy Industries – на 90-м месте.

Данный рейтинг составлен по результатам опроса 160 тыс. сотрудников компаний из 58 стран, проведенного в июне-июле текущего года.



В Южной Корее возобновят программы турпоездки на границу КНДР

Программа туристических поездок в пограничный пункт Пханмунчжом, ранее приостановленная из-за пандемии коронавируса и вспышки африканской чумы свиней (АЧС), будет возобновлена с начала ноября. Об этом сообщает KBS со ссылкой на представителей министерства объединения Южной Кореи.



Известно, что данная программа была приостановлена в октябре 2019 года. В министерстве отметили, что в последнее время сообщений о случаях заражения АЧС в приграничных районах не поступало, поэтому туристическая программа будет возобновлена с 6 ноября. 4 ноября состоится пробный запуск программы, в которой примут участие 80 человек.

Кроме того, срок подачи заявок на посещение Пханмунчжома был сокращен с двух месяцев до двух недель, а минимальный возраст туристов снижен с 10 до 8 лет.

Пханмунчжом — место, расположенное в государствах Республики Корея (провинция Кёнгидо, город Пхаджу) и Корейская Народно-Демократическая Республика (провинция Хванхэ-Пукто). Он является местом, включающим в себя здания для проведения переговоров по вопросам, касающимся двух стран Корейского полуострова в демилитаризованной зоне.

Первый в мире сворачиваемый в трубочку «умный» телевизор

Модель телевизора LG Signature OLED TV R оценена в 87 000 долларов. Продажи стартуют пока только в Южной Корее

После нескольких лет демонстраций LG наконец-то выпускает на рынок сворачивающийся телевизор. Модель LG Signature OLED TV R сегодня была представлена в Южной Корее и будет доступна в ряде местных магазинов, судя по всему, в ближайшее время.

Цена телевизора впечатляет – 87 000 долларов. Это на 2000 долларов больше, чем говорилось ранее, но при такой цене 2000 долларов – это мелочи. Согласно ранним данным, процесс сворачивания и разворачивания панели телевизора занимает лишь 10 секунд. Диагональ экрана – 65 дюймов, разрешение – 4К. Работает телевизор под управлением WebOS.

Доступны четыре варианта цветового оформления: чёрный, серый, синий и коричневый. Кроме того, на алюминиевом основании можно выгравировать какую-либо надпись по желанию клиента. Данных о продажах за пределами Южной Кореи пока нет.



Сокращен бюджет и штат офиса оперативной связи в Кэсоне

В Южной Корее сократили бюджет и штат сотрудников межкорейского офиса оперативной связи в северокорейском городе Кэсон. Об этом сообщает KBS со ссылкой на представителей южнокорейского министерства объединения.

Согласно опубликованным данным, бюджет межкорейского офиса связи на 2021 год составит 301 млн вон (около 270 тыс. долларов США).

Известно, что в текущем году бюджет составляет 6,41 млрд вон (5,7 млн. долл.), в 2019 году – 8,25 млрд вон (7,4 млн. долл.), в 2018 году – 1,96 млрд вон (1,7 млн. долл.). Отмечается, что штат также будет сокращен вдвое, с 29 до 15 человек.

Напомним, что в июне 2020 года КНДР оборвала все каналы связи с Южной Кореей и подорвала межкорейский офис связи. Призывы Сеула о восстановлении связи по-прежнему остаются без ответа.

카자흐스탄고려인협회 상무위원회 위원들이 임무를 나누었다

지난 목요일 (10월 15일)에 <고려인의 집>에서 카자흐스탄고려인협회 상무위원회 정기 회의가 진행되었다. 상무위원회 위원들은 협회 제 4차 전원회의에서 채택된, 카자흐스탄고려인협회 발전구상 실천에 관한 사업의 기본 방향을 나누었다. 또한 한달 기간에 행사 계획과 프로그램을 강구할 과업도 내 세웠다.



한 알렉산드르

카자흐스탄고려인협회장 오 세르게이 겐나지예비치는 의정에 오른 문제심에 넘어가기전에 얼마전에 진행된 협회 운영위원회 제 4차 전원회의 결과에 대해 보고했다. 그것은 팬데믹으로 하여 참가하지 못한 회원들이 있었기 때문이다. 협회 지도자는 관리위원회 위원들이 앞으로의 10년간 카자흐스탄고려인협회 발전 구상을 채택했으며 공화국의 모든 지역에서 상기 구상 실천에 돌려진 구체적 프로그램을 이미 강구하기 시작하였다고 보도하였다.

-발전 구상은 열렬한 토의가 있는 후에 전원회의에서 채택되었습니다. 이제는 그것을 직접 실천해야 합니다 - 세르게이 겐나지예비치가 지적했다 - 구상에는 일곱개의 기본 활동방향이 예정되었습니다. 그러면

상무위원회 위원 각자가 실천할 방향을 선택하십시오.

구상의 첫 방향인 <도움이 필요한 사람들을 지지할데 관한 활동적 극화>를 상무위원회 위원들인 최 블라지슬라브, 신 올리가, 남 따짜야나가 맡겠다고 하였다. 둘째 방향 <카자흐스탄의 고려인들에게 질적 정보를 제공하기 위한 미디어 자원을 적극적으로 발전>은 김 콘스탄틴과 허 올리가에게 맡겨졌다. <국어 연구>는 오 세르게이 겐나지예비치가 통제할 것이다. <한국과의 협동동작적 극화>는 한 넬리에게 차례졌다. <카자흐스탄 고려인들의 역사적 및 문화적 유산의 단합>방향은 김 게르만, 엠 나탈리아, 김 알싼드르가 맡았다. 그리고 <비즈니스에 대한 종합적 지지>방향은 김 빅토르와 김 왜체슬라브가 책임질 것이다. <직업적 수준 향상>방향은 일부 문제를 합의한 후에 확정될 것이다.

이 모든 방향에 따라 카자흐스탄고려인협회가 종합적 사업을 진행하고 있다는 것을 지적해야 할 것이다. 효과를 높이기 위해서는 상무위원회의 위원 각자가 구체적 방향을 맡고 있기에 그 방향의 실천에 대한 책임을 질 것이다. 게다가 상무위원회 위원들이 택한 방향에 대한 책임만 지는 것이 아니라 서로 긴밀히 협동동작할 것이다.

상무위원회 위원들은 방향을 나눠가진 후에 내년에 해결해야 할 과업을 확정하였다. 카자흐스탄고려인협회장은 한달 기간에 2021년도 행사 계획안과 프로그램을 강구할 것을 위임하였다.

오 세르게이 겐나지예비치는 회의끝에 팬데믹으로 인해 카자흐스탄고려인협회 제 4차 전원회의에 참가하지 못한 위원들에게 카자흐스탄고려인협회 30주년 기념메달을 수여했다.

대사관, 누르술탄 특수 아동 고아원에 기부 물품 증정

주카자흐스탄 한국대사관은 16일(금) 누르술탄에 있는 특수아동 고아원에 필요한 물품을 기부하였다.

이날 누르술탄 특수아동 고아원에서는 주카자흐스탄 대한민국 대사관과 한국 공공외교 서포터즈 그룹 "Friends of Korea(FoK)"가 함께 주최한 기부물품 증정식이 개최되었다.

이번 행사에는 구홍석 주카자흐스탄 대한민국 대사, 사울레 켄제타예브나 누르술탄 특수아동 고아원 원장, FoK에서 활동하고 있는 나자르바예프 대학 및 유라시아 국립대학 학생 및 교수들이 참석하였다.

구홍석 대사는 코로나19 상황 속에서 우리 정부와 대사관이 진행하고 있는 인도적 지원 활동을 소개하고, 어려운 환경에 처한 아이들을 돕기위해 최선을 다하고 있는 고아원 관계자들의 노고를 격려하였다.

행사에서 주카자흐스탄 대한민국대사관과 FoK측은 6,000달러의 마스크, 손소독제, 방호복, 물티슈, 기저귀 등 방역물품을 고아원에 기부하였다.

현대차, 카자흐스탄에 반조립공장 준공

내년부터 쉐라리스 반조립 생산, 연간 3만대 규모
카자흐스탄 공략 차원, 지난해 판매량 1만4천대

현대자동차는 15일 카자흐스탄 알마티에서 반조립제품 공장 준공식을 열었다.

이날 준공식에는 성운모 산업통상자원부 장관과 이원희 현대차 대표이사 등이 온라인으로 참여했다.

성 장관은 축사에서 "한국과 카자흐스탄 양국 정상회담 성과사업으로 진행된 알마티 현대차 조립공장 준공식을 축하한다"며 "이번 준공식이 양국의 경제적 파트너십을 재확인하고, 호혜적 상생 협력을 더욱 공고히 하는 기반이 될 것"이라고 말했다.

앞서 지난해 4월 문재인 대통령의 카자흐스탄 방문시 현대차와 카자흐스탄 현대차 수입 대리점인 아스타나모터스가 양해각서(MOU)를 체결했다. 현대차는 아스타나모터스가 설립한 공장에 반조립 부품을 수출한다. 이 공장에서 생산되는 차량은 현대차 브랜드로 판매된다.

이르면 내년부터 현지 공장에서 쉐라리스를 조립, 판매할 계획이다. 연간 3만대 규모로 약 700여개의 일자리가 창출될 것으로 예상된다.

현대차 관계자는 "작년 현대차의 카자흐스탄 판매는 전년 대비 70% 이상 늘었다"며 "반조립 수출로 판매가 더 늘어날 것으로 기대한다"고 말했다. 현대차는 작년 카자흐스탄에서 1만4천대의 차량을 판매했다.

그의 생은 나라의 역사에 거울같이 반영되었다

지난 토요일 (10월 16일) 고려극장에서 생물학 준박사, 소련 공훈 트레이너, 카자흐스탄공화국 문화 공훈 일군, 카자흐스탄공화국 스포츠 명예 활동가 황 마이 운제노비치의 탄생 90주년과 관련된 행사가 있었다. 원래 마이 운제노비치의 탄생일은 5월 1일인데 팬데믹으로 하여 미루게 되었다. 그러나 아직도 코로나 바이러스가 들고 있기 때문에 극 소수의 손님들만이 초대되었다.

행사에는 고려인 사회단체 지도자들인 카자흐스탄국회 전 상원의원이고 협회장이었던 채 유리 안드레예비치, 알마티시 고려민족중앙회 신 브로니슬라브 회장, 카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 협회장, 주알마티 한국총영사관 유지연 영사, 카자흐스탄공화국 스포츠위원회 전 위원장 아끼세브, 스포츠 원로, 스케이트선수 - 세계챔피언 프

로이썬끼, 출판계 대표들과 기타 손님들이 참석했다.

황 마이 운제노비치의 자서전에 의거하여 고려인의 역사책을 쓸 수 있다. 그는 고려인들이 겪은 비극의 단계를 다 겪었다. 필자는 오래전부터 그의 가족의 사연을 잘 알고 있다. 그것은 <레닌기치>신문사에서 근무한 필자의 남편 남철이 마이 운제노비치의 아버지 황운정을 비롯하여 가족들에 대한 기사를 30년전에 이미 신문에 게재했기 때문이다. 독립운동 투사 황운정은 원동에서 일제와 싸웠다. <마이>라는 이름도 국제연대성의 날인 5월 1일에 태어났다고 해서 아버지가 지어준 이름이다. 황 마이 운제노비치는 생을 항일 투사의 아들답게 살아왔다.

마이 운제노비치의 탄생 90주년 맞이 행사는 축사로 시작되었다. 먼저 알마티시 고려민족중앙회 신 브

로니슬라브 회장의 축사가 있었다. 신회장은 <마이 운제노비치가 28세에 소련 공훈트레이너로 된 것은 전례에 없던 일이라고 하면서 그는 카자흐스탄에서 소련 공훈트레이너가 된 첫 선수라>고 지적했다.

-마이 운제노비치는 카자흐 체육대학에 스케이트와 피겨스케이팅 강좌를 설립하였으며 스포츠 동기종목 발전에 막대한 기여를 하였고 카자흐스탄에서 스포츠에 대한 과학로작 140개를 발표함으로써 스포츠에 대한 과학창시자이기도 합니다. 한마디로 말해서 당신은 카자흐스탄고려인들의 자랑입니다.

신 브로니슬라브 세르게예비치는 그에게 건강과 가정의 만복을 축원하고 오래오래 우리와 함께 있어 달라고 했다.

다음 카자흐스탄공화국 국회 전 상원의원, 카자흐스탄공화국 공훈트레이너, 카자흐스탄고려인협회 후견회 회장 채 유리 안드레예비치가 마이 운제노비치를 중심으로 축하하고 그의 생애와 직업적 활동은 조국에 대한 헌신적 복무의 실례로 된다고 말했다. 유리 안드레예비치는 황 마이 운제노비치가 고려인 사회운동의 기초를 닦아놓았다고 첨부하였다. 계속하여 축사를 한 카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 회장은 협회의 명의로 마이 운제노비치를 진심으로 축하하였다.

-당신은 고난의 길을 걸었지만 그것이 흥미있는 생활이기도 했습니다. 당신이 이룩한 모든 성과는 헌신적 로동, 완강성과 낙천성, 인간애의 결과였습니다. 그리고 원로회 회원으로서 차세대 교양에 중요한 기



여를 하고 있습니다 - 라고 오회장이 지적했다.

이어서 축하한 알마티주 한국총영사관 유지연 영사는 행사에 참가하지 못하는 김홍수 총영사님의 축하문을 대독했다. <탄생 90주년과 <나는 이 땅에 일생을 바쳤다>라는 서적 기념식을 진심으로 축하합니다. 마이 운제노비치는 모든 고려인들의 에탈론으로 되어 있습니다. 요즘 코로나-19가 판을 치는데도 불구하고 원기왕성하고 건강한 모습으로 모든 사람들에게 모범을 보이고 있습니다. 하시는 사업에서 성과와 만수무강을 기원합니다.>

마이 운제노비치를 축하하기 위해 무대에 오른 세계챔피언 (스케이팅 종목) 왈레리 드로이썬끼는 다음과 같이 말했다:

-내가 세계챔피언으로 된 것은 마이 운제노비치 선배의 덕분입니다. 청소년 체육대회에서 제가 스케이트를

타는 것을 본 마이 운제노비치는 다음해에 꼭 수도에 와서 스포츠학교에 입학하라는 충고를 주었습니다. 물론 종목은 스케이트였지요. 마이 운제노비치는 아마 그때 스케이트스포츠에 대한 나의 소질을 보았던 모양입니다. 그후 우리의 인연이 깊어지고 마이 운제노비치는 큰 스포츠재로의 길을 밝혀주는 등대로 되었습니다.

축사가 있던 후에 고려극장 배우들의 공연이 시작되었다. 무대의 뒤면 영사막에는 마이 운제노비치가 살아온 생을 이야기해 주는 사진들이 하나하나 나타났다. 어린시절, 유년시절, 대학시절, 스포츠에서 첫 승리, 미래의 안해와의 만남, 트레이너 활동, 117명의 선수양성, 고려인 사회사업...영사막에 나타나 그의 생의 단계마다 단막극과 노래와 동반되어 관람자들을 깊이 감동시켰다...



박정애 (최 웨라 와셀리에브나) - LA DONNA MISTERIOSA

김 케르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아 연구소 소장

박정애는 북조선과 국제공산주의 운동에서 가장 수상한 인물로 남아 있다. 한편으로는 그녀의 공식적 전기가 소련의 모든 백과사전에 들어 갔으며 그녀에 대해 시를 썼고 그의 사진이 모든 신문에 게재되었는데 다른 편으로는 박정애의 생애의 많은 부분이 전혀 알려지지 않은 것으로 남아 있으며 인터넷에서 그녀의 사진을 찾아보기가 쉽지 않았다. 어쨌든 박정애는 1950년대에 소련과 동방블럭에서 널리 알려졌던 조선민주주의인민공화국의 가장 인기 있고 유력한 인물로 남아 있다.

박정애의 생활과 북조선 발전에 한 그의 정치적 역할을 한국학 학자 안드레이 란코프가 밝혀주는바 그는 아래와 같이 쓰고 있다: <일본 감옥에 오래 감금되었던 최 웨라 혹은 박정애 (그당시에 소련정찰부에서는 박정애이라고 썼다)가 1945년에 평양에서 살고 있었다. (안드레이 란코프, 1951 - 1960 년대의 소련과 조선민주주의인민공화국, 공개 강의의 속기와 비ideo 녹화, 2016년 4월 24일, - <https://m.polit.ru/article/2016/04/24/korea/>). 통례로 생존 때에 정찰원의 생활에 대해 알려진 것이 적다. 그러나 사망한 후에는 조만간에 그가 수행한 사명이 알려지게 되어 있다. 아.란코프가 가

법계 언급한 소련정찰원 (박정애는 코민테른을 걸쳐 조선에 가게 되었다)에 대한 테마는 더 연구되지 않은 것으로 남았다. 때문에 이미 알려진 사실만 본 기사에 쓰는 바이다.

박정애는 조선의 가장 북쪽에 놓인 지대에서 태어났는데 이는 러시아 연해주와 접경한 함경남도이다. 공개된 그 어느 한 자서전에도 그의 탄생일이 지적되지 않았다. 그런데 이상하게도 1962년의 소련달력 (한장씩 뜯어내는)에 8월 23일이 <조선의 저명한 정치 및 사회 활동가의 탄생 55주년이라>고 적혔다. 최 웨라라는 러시아 성명이 러시아로 이주한 후 즉시 받은 것인지 아니면 엄폐하기 위해 후에 받았는지도 앞으로 밝혀볼 필요가 있다. 어쨌든 이 이름은 박정애가 러시아에서 오래 살았고 소련과 확고한 연계를 맺었다는 것을 확증하여 준다.

박정애가 어느 해에, 어떤 상황에서 러시아 또는 소련 지역에 오게 되었는지도 아직 알려지지 않았다. 그의 자서전은 박정애가 니콜스크-우수리스크 (그후 위로실로브시로 개칭) 조선사범전문 학교에서 공부한 것부터 시작된다. 사범전문 학교에서는 조선어로 교육을 했기 때문에 조선어를 잘 소유했던 것은 물론이고 러시아어도 그런대로 했다고 보

아야 할 것이다. 그것은 박정애가 모스크바에서 대학을 졸업했기 때문이다. 그가 모스크바 국립 대학에서 공부했다는 자료가 있는데 유감스럽게도 어느 해에, 어떤 학부에서 공부했다는 말은 없다. 남한의 참고서에는 코민테른의 교육기관인 이.웨.스탈린 명칭 동방노력자공산대학에서 공부하였다고 지적되었다. 이 대학은 1921년부터 1938년까지 존재하였다. (Encyclopedia of Korean Culture, - <http://encykorea.as.kr/Contents/Index?Contentsia=E0066437>). 모든 것을 본다면 둘째 교육기관이 더 적합하다. 그것은 대학생 시절이나 그 후에 박정애가 코민테른의 비밀세부인 국제연계부에서 교육을 받았을 수 있기 때문이다. 1935년에 이 부를 코민테른 연락부로 개칭하였다. 국제연계부는 외국에 대외정당을 비롯하여 소련특무부와 연관된 군사 및 정치 구조망을 조성했다. 그것은 다 감독하에 있었다. 해당 교육을 시킨 후에 박정애를 1930년대 초에 북조선으로 비밀리에 보냈다. 일본 특무기관과 헌병대는 박정애를 감시했으며 여러 번 체포하여 구금하였다. 그는 항일 해방투쟁에 적극적으로 참가한 조선공산당원, 애국자라는 이름을 확보했다. 러시아 사회 및 정치 국립고문서 보관서와 일본역사 학자 재단이 협력하여 발행한 로작 전 소련방 공산당 (볼셰비키당), 코민테른 및 조선, 1818-1941> (모스크바, 러시아 정치 백과사전 2007, 782-798 페이지) 로작에도 박정애에 대해 한마디도 없는 것이 이상하다. 이상에 지적한 그 어느 한 와리안트에도, 책의 성명 목록에도 박정애의 이름이 들어가지 않은 것이 당연한 일이다 (역시 상기 로작 782-798페이지). 조선의 공산주의 운동에서 이런 중요한 인물이 책에서 빠진 것은 그를 엄중한 비밀리에 두었다는 생각을 하게 한다.

제 25 소련군 사령부의 지시에 따라 그리고리 메클레르와 강



미하일이 <줄을 왕>으로 만든 김일성의 측근자들 속에 어떻게 박정애가 들어가게 되었는가는 질문에 오랜 년간 대답이 없었다. 비교적 얼마전에 설명을 찾았다. 2015년 2월에 하바롭스크의 기자이며 역사학자인 블라지미르 이와노브-아르다세브가 제 25군 특별선전부 직원, 이전 군사통역 레오니드 와센과 한 인터뷰를 게재했다. 레오니드 와센은 기자에게 다음과 같이 이야기 하였다: <...나는 1945년 8월 22일에 미래의 북조선 지도자와 만났습니다...김일성이 새 친구들과 함께 건물에 들어 왔을 때 레베제브 장령에게서 전화로 지시가 왔습니다: < 김일성에게 평복을 갈아 입히고 우리 군대의 특무부에 소속되는 여관에 자리를 정하라는 것이였습니다.>

활기찬 분위기 속에서 우리는 김일성에게서 적기훈장이 달린 군복을 벗기고 평복을 입혔습니다. 이 평복을 우리와 협력하는 조선여성 박정애가 이웃 상점에서 골랐습니다>. 다음 레오니드 와센은 평양의 중앙에 있는 구역을 회상하였는데 이 구역은 <야마 마시>라는 일본명칭으로 알려졌었다. 여기에서 북조선의 미래 지도자들 - 김두봉, 최영근, 무정...살고 있었다. <그리

고 북조선의 여성운동을 지도하는 박정애도 여기에서 거주했습니다. 그 후에 박정애는 아마도 모스크바의 의사에 따라 불란서 여성 에제니 코톤이 이사장으로 있는 국제여성단체의 부이사장으로 되었습니다. 우리는 박정애를 러시아 이름으로 최 웨라라고 불렀습니다. (문학신문, 2012/33호, 23.02.2015).

엘.와센의 증언을 본다면 최 웨라 - 박정애가 첫째로 소련군 특무부와 협력하였고 둘째로 김일성이 소련군정 민사부에 완전히 종속되어 정권으로 그의 출세 초기에 박정애가 김일성과 함께 일하기 시작했다. 때문에 박정애는 조선로동당과 국가에서 가장 중요한 직책을 차지하면서 김일성의 가까운 전우로 되었다.

해방된 북조선에서 박정애는 공산당원들 사이에서 주도적 인물로 되었고 1945-1946년에 북조선공산당 중앙위원회 성원에 들어갔다. 1946년에 조선로동당이 창립된 후 그는 조선로동당 중앙위원회 성원에 들어가 1948년까지 거기에서 여성부를 지도했다. 박정애는 1970년까지 조선로동당 중앙위원회 성원에 있었다.

(다음호에 계속)



청도제약, 카자흐스탄에 진단시약 수출

GTI투자박람회에서 1500만 달러 수출 계약 체결

강원 춘천 체외진단 전문기업인 청도제약(대표 김성진)이 카자흐스탄에 10년간 1500만 달러 규모의 진단 시약을 수출한다.

16일 춘천바이오산업진흥원에 따르면 청도제약은 강원도 GTI 국제무역 투자박람회를 통해 카자흐스탄 K제약회사와 이 같은 내용의 독점 수출계약을 체결했다.

지난 15일 개막한 GTI 박람회는 18일까지 온라인을 치러진다. 박람회 기간 50여개국 바이어와 강원지역 296개 기업이 참여한다.

청도제약은 2007년 춘천으로 이전한 체외진단 전문기업으로 현재 아시아권은 물론 유럽과 미국, 브라질, 호주, 아프리카 등에 진단 키트를 수출하고 있다.

김성진 대표는 "올해는 코로나19로 해외마케팅 활동 제약, 물류비 상승, 해외 현지 프로젝트 지연 등 많은 어려움을 겪었다"며 "강원도와 춘천시 및 진흥원의 물류비 지원, 온라인 수출상담회 참가 등이 시장 개척에 큰 도움이 됐다"고 밝혔다.

유지욱 진흥원장은 "코로나 상황에 맞춰 온라인 수출상담회 및 전시회, 해외 현지 판촉행사 등 다양한 지원사업을 적극적으로 추진하겠다"고 말했다.

(매일경제)

러시아 "북한에 밀 2만5000t 공급...인도적 지원"

러시아 정부는 14일(현지시간) 북한에 인도적 지원 차원에서 밀 2만5000t을 공급했다고 밝혔다. 타스통신에 따르면 평양 주재 러시아 대사관은 이날 성명을 통해 시에라리온 선적 화물선이 러시아 노보로스스크의 고품질 밀 2만5000t을 북한 남포항으로 운송했다고 밝혔다.

대사관은 신종 코로나바이러스 감염증(코

로나19)에 따른 격리 조치로 인해 선원들은 의학적으로 관찰 아래 있으며, 화물은 항구의 고립된 지역에서 내려지고 있다고 전했다.

대사관은 알렉산드르 마체고라 대사 등 평양 주재 러시아 외교관들과 함께 남포항을 찾은 북한 외무성 관계자가 러시아의 인도적 지원에 감사를 전했다고 밝혔다.

카자흐스탄 26일부터 극장가 부분 정상화

카자흐스탄 극장가가 26일부터 부분적으로 정상화된다.

텡그리 뉴스의 보도에 의하면, 아스칼 마민 총리는 코로나 확산 방지 대책회의를 주관하고 이같이 밝혔다고 20일 매체들이 보도했다.

극장 입장 가능한 인원은 수용 가능한 인원의 30%로 제한된다. 또, 마스크 착용으로 사회적 거리를 유지해야 한다.

한편, 카자흐스탄 정부는 유전자 변형 대두 함량 초과로 오뚜기 진라면 수입을 일시 금지 및 판매 금지 조치를 내렸다.

당국에 따르면 유전자 변형 대두 표준 함량은 0.9%나 진라면은 1.4~10.25%다. 이로 인해 당국은 오뚜기 라면 수입과 판매를 금지했다. 또 이같은 사실을 유라시안 경제연합에 통지해 공동 대응할 태세로 알려졌다.

80세에도 인생은 한창

니 워뜨르 학쑤노비치는 요즘 탄생 80주년을 맞이하고 있다. 보통 탄생일을 맞이하는 사람에 대해 기사를 쓸 때면 그 분이 걸어온 생활의 길에 대해 이야기 한다. 그것은 바로 그 생활이 그에게 출세와 성과를 가져왔으며 만 사람들의 존대를 받게 하였기 때문이다. 워뜨르 학쑤노비치에 대해 말하면서 80고개에 오른 그 분이 오늘도 원기왕성하고 반세기를 바친 사업을 계속하고 있으며 세월이 흐름에 따라 더욱 더 소중해지는 친구들이 그의 주위에 항상 있다는 것을 지적해야 할 것이다. 하긴 임의의 성공한 사람에게 있어서 그랬듯이 워뜨르 학쑤노비치에게도 그의 성공에 기뻐하는 사람 외에 부러워하는 사람도 있었을 것이다. 그런데 그런 사람들이 혹시 있었다면 그들에게는 그런 기회가 주어질 틈이 없었다. 80년중에서 50년을 별 문제없이 사업을 한다는 것이 보통 일이 아니다.

진 따마라

그러면 워뜨르 학쑤노비치가 대체 어떤 분인가? 훌륭한 장이고 충실한 남편(부인 김 웨라 표도로브나가 유감스럽게도 이미 남편의 곁을 떠났다)이며 두 명의 자식들(그들은 다 대학을 필하고 마음에 드는 직업을 전공했다)의 아버지이며 손자 여섯과 증손자 셋을 거느린 할아버지이다. 그에게는 정부 표창도 수다하다. 소련시대에 성실한 노동에 대해 <영예표식> 훈장을 받았으며 카자흐스탄과 한국 정부 표창도 있다. 워뜨르 학쑤노비치는 그중에서도 <카자흐스탄공화국 공훈일군> 칭호를 가장 소중히 여기고 있다. 왜냐 하면 카자흐스탄 초대 대통령 누르술탄 아비세비치 나사르바예브가 그것을 수여하면서 축하하였기 때문이다. 워뜨르 학쑤노비치는 카자흐스탄의 고려인들 중에서 상기 칭호를 받은 첫 사람이다. 지금은 그런 명칭을 받은 고려인들이 많다. 카자흐스탄 독립의 벽두인 1994년에 동료들의 축하를 받으면서 앞으로 할 일이 태산같이 많으니 그 칭호를 우연히 받은 것이 아니라 받을 자격이 있었다는 것을 헌신적 노동으로 증명해야 한다는 것을 이해하였다. 그리하여 그는 팔견고 일에 달려붙었다. 그 시기에 모든 면에서 어려움도 한두가지가 아니었다. 사회사업도 활기를 띠기 시작했다 - 카자흐스탄고려인협회가 형성되었다. 니 워뜨르 학쑤노비치와 마찬가지로 활동력 있고 비즈니스에서 튼튼한 자리를 잡고 있으며 목적지향성 있는 고려인들이 고려인 사회사업에 적극적으로 나섰다. 워뜨르 학쑤노비치는 <고려인의 집> 건설 구상을 두 손으로 받들었다. 뿐만 아니라 그는 민족춤의 아름다움, 민족전통과 문화를 시위하는 고려인 배우들의 순회공연을 지원하였고 물질적 지원이 필요한 원로들도 도왔다.

-아우리 머리가 좋아도 물질적 부를 달성하기 어려운 직업이 많습니다 - 워뜨르 학쑤노비치가 이야기 한다 - 나는 예술을 넘두에 두는 것입니다. 때문에 가능한대로 항상 배우들을 도와주려고 노력했습니다.

워뜨르 학쑤노비치는 자신에 대해 이야기하기를 그리 좋아하지 않는다. 한 때 공화국 신문에 게재된 기사들이나 문헌들을 소개한다: 말은 유력한 논거가 아니며 80세에는 해 놓은 사업을 보고 판단해야 한다는 것이다.

직업적 면에 대해 말한다면 국가강령 <주책-91>을 해결할 때 나라의 건설장이 필요를 느끼지 않도록 (워뜨르 학쑤노비치가 공화국 차관의 직책과 비교할 수 있는 직책을 차지한 때가 있었다)하기 위해 구 소련의 거의 모든 공화국을 다니면서 경험을 쌓은 적이 있었다. 카자흐스탄 스포츠맨들의 생활과 스포츠연맹에 적극적으로 참가하였기에 35개 나라를 가 볼 수 있게 되었다. 그는 처음에 중경기연맹 회장이었고 그 후에는 아시아 중경기연맹 부회장으로 활동하면서 씨름선수, 중경기 선수, 권투선수들이 경기에 참가하도록 일을 조직하여 돈도 좀 벌었다.

-워뜨르 학쑤노비치가 중경기를 좋아하는 것이 우연한 일이 아닌것 같은데요? - 우리가 질문했다.

-저는 원래 스포츠맨들을 존경합니다 - 그가 대답한다 - 스포츠선수가 큰 결과를 달성하기 위해서는 많이 노력해야 합니다. 스포츠선수가 올림픽에서 승리

리가 멀어졌지만 스포츠와 인연이 있는 사람들이 그저 교체하기 위해 우리 클럽을 찾아오는 것이 반가운 일입니다. 얼마전만 해도 지금 기자선생이 앉아있는 자리에 카자흐스탄 공훈트레이너 니 알렉세이 겐나지에비치가 앉아 있었습니다.

니 워뜨르 학쑤노비치가 스포츠 외에 배우들의 직업에 관심이 큰 것이 우연한 일이 아니다. 그는 노래를 씩 잘 부른다.

-예, 저는 노래를 부르기 좋아합니다 - 워뜨르 학쑤노비치가 회상한다 - 그런데 성악전문 지식은 없어요. 그런데도 <고향> 합창단 단장 신 블라지미르 일리츠의 찬사를 들으니 좋던데요...

고려인들이 잘 알고 있는 가수 니 꼬마 끈쓰판찌노비치가 다음과 같이 말한다:

-워뜨르 학쑤노비치는 아주 재능이 있는 분입니다. 자연은 그에게 배우의 많은 품성을 주었는데 그는 경제를 택했지요. 그런데 워뜨르 학쑤노비치는 타고 난 소개자(따마라)입니다. 얼마나 많은 결혼식과 환갑잔치를 치르었



를 따기 위해 목숨을 아끼지 않는다고 할 수 있습니다. 그것에 비하면 내가 하는 것이 큰 일이 아닙니다. 그 시기에는 카자흐스탄의 중경기 선수들에게 지어 제대로 된 금속봉도 없었다구요. 그런데 재능있는 중경기 선수들은 많았거든요. 내가 도와주어서 결과도 보았습니다. 우리가 그저 조건을 조성하여 주었지요, 그러니 선수들이 승리를 쟁취하고 돌아왔습니다. 스포츠에는 도움이 항상 필요합니다, 백방으로 지원해 주어야 합니다. 저도 소년 때에 스포츠를 했는데 작은 농촌에는 트레이너가 없으니 꿈을 실현하지 못했어요 - 자신이 못했으니 올림픽의 고통에 오르려는 선수들을 도왔지요. 그런데 내가 지금 스포츠와 연관된 사업과 거

는지 아십니까? 나는 그가 훌륭한 소개자라는 것을 수차 확인했습니다.

카자흐스탄공화국 인민배우 김 림마 이와노브나가 회상한다:

-그 분은 우리 <비둘기>무용단을 항상 지원했습니다. 그의 지원이 없이는 우리가 여러 축제에 참가하지 못했을 것입니다. 그는 저의 남편인 공화국 공훈배우 김 블라지미르 가수의 친구였습니다. 한번은 오페라극장에서 나폴리 가요 <아가씨들이여, 말 좀 해 주세요...>를 이중창으로 불러 관람자들의 대 환영을 받았지요. 그런데 관람자들은 두 가수중 한 분이 직업적 가수가 아니라는 것을 몰랐단 말입니다. 저의 남편이 돌아가셨을 때도 모든 소비를 다 그 분이 담당했어요, 나



는 그 공을 평생 잊지 않을 것입니다...그리고 저의 주년일을 맞이했을 때도 워뜨르 학쑤노비치가 도와주었어요. 레르모도브명칭 극장 임대비만해도 어머어마했으니까요...

-워뜨르 학쑤노비치, 이젠 80세인데 무엇을 하시나요? 고기잡이, 소풍 아니면 친구들과 만나십니까?

-그것도 있고요, 또 고향에 가면 친구들과 꼭 고기잡이를 갑니다. 그러나 일을 하지 않고 가만히 앉아있을 수도 없습니다. 나는 여전히 <도스따르 및 꼬>무역생산 회사의 이사장입니다. 때문에 은퇴하려고 서둘지 않습니다.

우리는 80세의 워뜨르 학쑤노비치에게는 직장외에도 할 일이 많다고 생각했다. 그는 일년에 여러 번 발하스연안의 향촌 꾸이간을 다녀온다. 이 촌의 한 거리를 워뜨르 학쑤노비치 아버지의 성명을 따라 니학순이라고 칭한다. 그의 아버지는 일생을 향촌의 꿀호스에 바쳤다. 결국 이 곳에 안치되어 있다. 동향인들은 그를 기억하고 존경한다. 그들은 니학순의 자식들이 이곳에 오면 항상 반갑게 받아들인다. 니학순은 지식이 없었지만 꿀호스를 지도하면서 향촌 주민들에게 무엇이 필요한가를 잘 알고 있었다. 우리가 직업선택에 대한 질문을 하니 워뜨르 학쑤노비치가 다음과 같이 대답한다:

-문제는 꿈에 있는 것이 아니고요 저의 부친은 원래 지도자의 소질을 타고 태어났습니다. 지도자의 모든 품성을 자연이 주었다고 말할 수 있지요...그러지 않고는 지도자가 되지 못했을 것입니다. 아버지에게 지식이 있었다라면 계속 앞으로 나갔을 것입니다. 그 때 나는 꼭 공부를 하겠다고 다짐했지요. 유능한 교사들이 일하는 나라의 가장 우수한 대학에서 공부하고 싶었습니다. 끼로브명칭 카자흐국립대 경제학부가 그런 대학이었습니다. 로동교양에 대해 말한다면 아버지가 로동에 대한 태도의 모범으로 되었습니다.

-개편과 같이 어려운 시기에 도 실패도 없이 달성한 성과의 비결이 어디에 있다고 봅니까?

-비밀이라곤 없습니다. 나는 하는 일에서 만족을 얻는 행복한 사람입니다! 나는 마음에 드는 직업을 택하는 사람속에 속하거든요. 그리고 또 한가지는 나는 일을 겁내지 않았습니다. 임의의 일을 시작했으면 완성하려고 노력했습니다. 나머지는 자식들이 고등지식을 소유하도록 만들어 준 부모들의 공로입니다. 아버지는 사람들에게 인간적으로 대해야 한다고 우리를 항상 가르쳤습니다.

니 워뜨르 학쑤노비치는 마음이 너그럽고 솔직한 분이다. 우리는 탄생 80주년을 며칠 앞두고 만났다. 그 카페에는 집에 앉아있는 듯한 감이 느껴지는 아늑한 방이 있었다.

-이 방은 우리의 계보를 상기시키는 클럽이라고 할 수 있습니다 - 워뜨르 학쑤노비치가 설명한다 - 한쪽 벽에는 카자흐스탄과 세계에 명성을 떨친 니가네가문의 친척들의 사진들이 걸려있고 다른 벽에는 내가 항상 기대하는 친구들의 사진이 걸려 있습니다. 우리가 여기에서 만나 노래도 부르면서 한가한 시간을 보냅니다.

이 카페에서 만드는 맛있는 요리도 맛보았다. 많은 접대원들이 한국에서 교육을 받았다고 한다.

우리는 워뜨르 학쑤노비치와 작별인사를 하면서 건강과 새로운 성과를 기원하였다.

-나는 여러분께 평화와 화합, 복리를 기원합니다. 우리는 오늘 우리에게 있는 것을 소중히 여겨야 합니다! 보십시오, 세계의 곳곳에서 어떤 사변이 일어나고 있는가...평화를 소중히 여깁시다. 나는 여러 나라를 다녀왔습니다. 한국에만 해도 열일곱번 정도 다녀 왔지요. 아이들은 캐나다에 오라고 합니다. 한국에 와서 살며 일하라는 제안도 있어요. 그러나 나는 그 어디도 가고 싶지 않습니다. 카자흐스탄과 맺은 인연이 너무나도 깊기 때문에!

한국학과 신입생들과의 대화!

아미르베코바 우미타이
(카자흐국립대 한국학과 전임교원)

여름이 끝나고 황금빛 가을이 왔다. 전세계적인 코로나 바이러스 현상 속에서도 가을과 함께 새로운 학기가 시작되었다. 누군가는 진학으로, 또 누군가는 졸업과 함께 새로운 환경 속에서 또 다른 삶을 시작하고 있다. 알파라비 카자흐국립대 한국학과에

도 또 한 번의 연례적인 새로운 변화를 맞이했다. 지난해와 마찬가지로 많은 신입생들이 한국학과에 들어온 것이다. 하지만 아쉽게도 신입생 모두가 서로 대면을 하지 못한 채 오로지 온라인으로만 학과에서의 첫 생활을 시작하고 있다. 코로나 바이러스(판데믹) 상황이 우리 삶의 많은 것들을 바꾸어 놓고 말았다. 그럼에도 불구하고 온라인에서조차도 우리 학생들의 공부에 대한 열정과 젊음의 열기는 그대로 분출되고 있어 바라보는 우리 교원들의 마음을 흐뭇하게 해주고 있다. 가을 첫 학기 수업을 진행하며 학생들과 다양한 대화를 나누었고, 그들의 마음과 꿈을 이해하게 되었다.

우리 학생들은 어떤 새로운 마음으로, 어떤 꿈을 안고 카자흐국립대 한국학과에 진학하게 되었을까? 새 학기가 시작된 첫 몇 주간 동안 우리 학생들은 어떤 생각을 하며 시간을 보내고 있는지 나의 수업을 듣고 있는 몇 명의 1학년 신입생들과 나눈 대화를 같이 공유해 보고 싶다.

"우리를 가르치시는 선생님들께 진심으로 감사드립니다. 오리엔테이션 기간에 선생님들은 학생들에게 동기를 부여해 주기 위해서 명확하고 이해하기 쉽게 강의해주시려고 노력하시는 것을 보았다. 인상깊은 오리엔테이션이었다. 입학 합격 소식을 듣던 날에 표현할 수 없을 정도로 기뻐고, 공부 첫날의 설레임을 잊을 수가 없다." 교육받은 사람은 목표를 달성할 수 있으며 교육받지 못하면 달성하지 못한다" 라는 말이 생각난다. 카자흐국립대학은 세계대학 순위가 165위까지 올라간 우수한 대학이라고 들었고, 우수한 졸업생들이 카자흐스탄의 경제와 교육 등 국가 발전에 많은 기여를 하고 있는 것으로 알고 있다. 나도 국가 발전에 도움이 될 수 있는 우수한 인재로 성장하기 위해서 열심히 공부할 생각이다" - **바야흐멧 릴리아**.

"알파라비 카자흐국립대학에 입학한 것이 매우 기쁘다. 짧은 기간 동안이지만, 온라인으로 진행되는 수업이지만 우리는 벌써 친해지고 서로에게 익숙해졌다. 선생님들도 친절하시고 매우 잘 가르쳐 주신다. 나중에 팬데믹이 사라지고 우리가 대면수업을 하게 된다면 더 기쁘고 행복한 시간들이 올 것으로 기대가 된다. 특히 이병조 교수님은 마치 우리들의 친구처럼 우리를 대해주시고 모든 일들을 우리들에게 알리시며 학과일을 이끌어 가신다. 우리 문학담당 우미타이 선생님 또한 아주 흥미롭게 한국문학을 가르쳐주시고 계신다. 하루 빨리 친구들을 만날 시간이 오기를 고대한다; 비담멧 아야잔디, 나는 한국어와 한국



문화, 전통에 관심이 많아 한국어과에 진학했다. 나중에 훌륭한 통번역가가 되고 싶다. 아직은 줌 플랫폼에서 수업을 듣고 있지만 선생님들께서 정성스럽게 PPT 자료를 만들어서 유익한 강의를 진행해 주신다. 선생님들과 친구들의 얼굴을 볼 수 없어 나무나 아쉽지만 온라인과 SNS를 통해서 최대한 그들과 소통하며 지낸다.

학교에 가서 공부할 날을 기대해 본다" - **에르케볼아노바 아이롤큰**. "쉬콜라 시기가 마치 11개월처럼 아주 빠르게 지나고 이제는 카자흐국립대학교의 학생이 되고 새로운 인생을 맞이하고 있다. 대학에 들어 오기 전에 대학교 선생님들은 더 엄하다는 이야기를 자주 들었기 때문에 첫 수업부터 긴장을 했었다. 하지만 첫 수업을 들으며 공연한 걱정을 했다는 것을 알게 되었다. 선생님들의 따뜻하고 친절하고 열정있는 강의에 기뻐고 감동을 받았다. 선생님들은 모두 우수한 전문가들이었고 유익한 내용의 강의를 해주어 준다. 앞으로 4년 동안 열심히 공부하면서 우수한 한국학 전문가가 되기 위해 노력할 것이다" - **아가백 아이술루**.

"대학에 들어가면 적응하는데 시간이 걸리고 특히 공부에 적응하는데 여러 가지 어려움이 있을 것이라 생각했었다. 하지만 그런 걱정은 기우에 불과했다. 9월 첫 주에 시작된 오리엔테이션 기간 동안에 우리는 아주 빠르게 적응할 수 있었다. 한국어, 한국역사 수업을 들었는데, 선생님들의 자세하고도 열정적인 강의가 매우 흥미로웠고 나도 모르게 점점 한국학 과목 수업들에 빠져들기 시작했다. 5주째가 지나가고 있지만 여전히 한국학 수업들은 흥미롭고 듣고 싶어진다. 이번 학기에는 온라인으로 수업이 진행되지만 봄학기부터는 오프라인 수업이 시작되면 좋겠다. 친구들과 선생님들과의 만남이 빨리 이루어지기를 손꼽아 기다린다" - **카림 자노바 아셀**.

"비록 학부에서, 학과에서의 분위기를 느낄 수는 없지만 신입생으로 친구들과 온라인 속에서 소통하며 새로운 분위기를 느껴가고 있다. 흥미롭고 재미있다. 게다가 친절하고 열정적으로 가르쳐 주시는 선생님들이 계셔서 학과생활도 나름 재미를 찾아가고 있다. 혹여라도 온라인 수업에서 흥미를 잃을까 염려하시며 선

생님들은 많은 재미있는 생활 속의 이야기들을 해주시고, 우리의 꿈과 계획을 이루어 나갈 수 있도록 차분하게 안내해주고 계신다. 봄학기부터는 오프라인 수업이 이루어져 학과에서 친구들과 선생님들을 보고 싶다" - **세이다흐 멧 카리나**.

"카자흐국립대 한국학과 학생이 된 것이 자랑스럽고 자부심을 느낀다. 오랫동안 노력해 왔고 꿈이 마침내 이루어졌다. 모든 것이 온라인으로 이루어지고 있어서 불편한 점도 적지 않지만 학과 선생님들께서 많은 노력을 해주시는 덕분에 적응하는데 큰 어려움은 없다. 특히 늘 학생들과 함께 하시며 학과일을 안내하고 이끌어가는 이병조 교수님과 1학년 담당자이신 찬사야, 엘리나 선생님이 계셔서 1학년 생활이 재미있고 순조롭다. 특히 9월 첫 주에 진행된 오리엔테이션과 한국어, 한국역사 및 문학 수업들에서 좋은 인상을 받았다. 입문 강의들이었지만 유익한 내용들이 많이 제공되었고 선생님들의 열정과 수준에 매우 기분이 좋아지고 안심이 되었다" - **다토바 아루잔**.

"코로나 바이러스로 어려운 상황임에도 불구하고 유익한 수업을 제공해주시려고 노력하시는 선생님들에게 큰 감사를 하고 싶다. 배우고 싶었던 한국어의 알파벳과 읽기, 쓰기, 문법을 자세하게 배우고 있고, 한국의 역사와 문학, 문화를 공부하고 있어서 기쁘고 만족한다. 1학년 담임을 맡고 계시는 찬사야, 엘리나 선생님, 역사 담당 바흐트굴, 문학 담당 우미타이 선생님, 그리고 우리에게 매번 다양한 학과 행사와 정보를 제공하고 학과일을 이끌어가는 이병조 교수님에게 감사를 드리고 싶다. 선생님들의 도움이 있어 온라인 속에서의 학과생활이지만 흥미를 잃지 않고 신입생 생활을 잘 해나가고 있다; 예리코바 에르케나즈디, 한국학과에서 공부를 시작하지 벌써 5주가 지나가고 있다. 걱정했던 것보다 훨씬 쉽게 학교생활에 잘 적응하고 있다. 선생님들 모두가 친절하고 성의있게 안내해주시고, 수업 분위기도 매우 좋고 마음에 든다. 수업 중에는 어려운 내용들도 있지만 이해하려고 노력하고 있다. 한국학을 선택한 것을 후회하지 않는다. 학과에서도 인정받는 학생이 되고 싶고, 대학 4년 동안 열심히 공부하여 좋은 성적으로 졸업하고, 한국 유학을 지원해 보고 싶다" - **에를란 아루잔**.

인생의 새로운 단계에 접어든 1학년 신입생들의 모습을 보는 것만으로도 흐뭇하고 든든하다. 저마다 다양한 꿈을 안고 한국학과에 진학했을 것이다. 비록 온라인 체제 하에서 모든 것이 이루어져가고 있지만 그 안에서 새로운 질서와 규칙이 생겨나고 적응해나가고 있다. 생소한 시스템에 불평없이 잘 따라주고 있는 신입생들이 대견스럽기만 하다. 학과가 학생들의 꿈과 희망을 이루어 가는 동지가 될 수 있도록, 또 그들의 선택에 후회가 없도록 나 또한 더 열심히 학생들을 위해 노력해 나가고자 다짐해 본다.

코로나 2차 대유행 현실화되나...

알마티시, 이동 반속반 가동

신종 코로나바이러스 감염증(코로나19)의 2차 대유행이 현실화되면서 카자흐스탄에서도 확진자가 늘어나고 있다.

카자흐스탄 보건부의 발표에 따르면, 20일(현지시간) 카자흐스탄의 누적 확진자는 10만 9천 623명으로 집계되었다. 누적 사망자 수는 1천 786명이다. 이와 별도로 코로나 증상 폐렴환자는 3만 5천 980명이다.

이에 따라 카자흐스탄의 수도 누르술탄 시는 14일 부터 코로나 19 확산방지를 위해 방역수칙을 강화시켰다. 식당과 카페 등은 실내인 경우 30인 이하로 오후 10시 까지만 영업할 수 있게 되었다.

휴일 대중교통 운행도 중단되었다. 또한 공무원은 최소 60% 이상을 온라인으로 근무하게 된다. 평일과 주말 모두 식품관련 분야를 제외한 모든 상가는 오전 9시부터 오후 6시까지만 영업할 수 있다.

목욕탕 수영장이 있는 사우나 등의 개장은 평일 08:00 ~ 21:00, 토요일 및 일요일 9:00 ~ 19:00 까지로 영업을 제한한다.

한편, 알마티시에서는 카자흐스탄호텔에서 진행되던 결혼식 피로연이 코로나 이동 단속반에 의해 중단되는 일이 발생했다.

텡그리뉴스의 보도에 의하면, 코로나 검역체제 강화방침에 따라 알마티 위생 단속반은 17일 오후 8시 반 카자흐스탄 호텔 컨퍼런스 홀인 '발룸'에서 80명이 참석한 가운데 열리고 있던 결혼식 피로연을 적발하고 즉시 진행을 중단시켰다.

잔다르백 백신 알마티시 보건국장은 "모든 참석자들을 건물 밖으로 내보냈고 주최측과 호텔측에 관련조치를 취했다"고 밝혔다.

이외에도 17일 아우에좁스키 구역에서 40명과 50명이 모여 피로연을 하던 연회장이 단속반에 적발됐다.

단속반은 8일부터 16일까지 1천 3백개 업소를 대상으로 단속을 벌인 결과 314개 업소가 검역체제 규정위반으로 벌금조처됐다. 알마티에는 구청직원과 경찰 및 식품 위생 단속반으로 구성된 26개 이동 단속반이 매일 단체회식 등을 단속하고 있다.

(한인일보)

카자흐스탄에 울려 퍼지는 우리 소리

주카자흐스탄 한국문화원(원장 이해란)은 10월 23일(금)부터 12월 11일(금)까지 매주 금요일 문화원 홈페이지에서 우리나라의 전통 <농악>을 소개하는 온라인 농악 강좌를 선보일 예정이다.

<농악>이란, 한국의 국가무형문화재이자 유네스코 인류무형문화유산으로, 과거 농경사회 생활을 하던 우리 선조가 농사일을 하거나, 명절 등에 흥을 돋우고, 마을구성원의 안녕을 기원하기 위한 한국의 전통예술이다.

이번 행사는 우리 문화원과 평택농악보존회가 주재국내 우리 전통 '농악'을 알리기 위해 준비하였다.

특히, 평택농악보존회는 지난해 7월 '누르술탄 농악한마당' 행사에 참가하여 신명나고 역동적인 퍼포먼스로 행사를 관람한 1,000여명의 관람객들로부터 호평을 받은 단체이다.

우리 문화원은 남녀노소 상관없이 누구나 '농악'을 쉽게 접하고 즐길 수 있도록 각 악기별(▲북 ▲장구 ▲징 ▲팽과리) 기초 강의부터 점차적으로 난이도 있는 강의를 게시, 중급자들을 위한 강의도 준비할 예정이다.

주카자흐스탄 한국문화원 이해란 원장은 "금번 '농악' 강좌를 개설할 수 있도록 협조해준 평택농악보존회 관계자분들에게 감사하다. 이번 교육 영상을 토대로 주재국내 한국의 전통 '농악'이 널리 소개되고, 한국과 한국문화를 알리는 좋은 계기가 되기를 바란다." 고 밝혔다.

속담

- *가는 떡이 커야 오는 떡도 크다.
내가 남에게 잘 해 주면 남도 나에게 잘 해 준다는 뜻.
- *가는 말이 고와야 오는 말이 곱다.
내가 먼저 남에게 고운 말을 해야 남도 나에게 고운 말을 하게 된다는 뜻.
- *가는 정이 있어야 오는 정이 있다.
내가 먼저 남에게 정을 주어야 남도 나에게 정을 주게 된다는 뜻.
- *가는 토끼 잡으려다 잡은 토끼 놓친다.
너무 욕심을 부려서 한꺼번에 많은 것을 얻으려 하다가는 오히려 일을 그르쳐 손해를 보게 된다는 뜻.
- *가능게 흐르는 개울물도 바다로 간다.
졸졸 흐르는 작은 개울 물도 쉬지 않고 꾸준히 노력하면 바다에 이르게 성공할 수 있다는 뜻.
- *가랑비에 옷 젖는 줄 모른다.
작은 일도 자주 겹치면 큰일이 되니, 작은 일도 허술히 생각하지 말라는 뜻.
- *가루는 칠수록 고와지고, 말은 할수록 거칠어진다.
떡가루는 체로 칠수록 고와지지만, 말은 많이 할수록 해로운 말 많아지니, 쓸데없는 말을 삼가하라는 뜻.

Конкурс кавер-песни в честь хангыля

Активисты молодежного крыла корейского этнокультурного объединения «Тхониль-Атырау» провели онлайн-конкурс «Лучшая кавер-песня на корейском языке» в честь Дня корейского алфавита хангыль. В этом году отмечалась 574-ая годовщина корейской письменности.

Валерия Ю, председатель МДК «Тхониль-Атырау»

Для участия в конкурсе за срок чуть больше недели конкурсантам предлагалось записать кавер и выложить его в инстаграм. В качестве призов разыгрывались боксы с разными корейскими вкусняшками и универсальной косметикой.

Онлайн-конкурс был рассчитан на повышение активности во время пандемии. Так как главной темой был хангыль, к участию не допускались песни с иностранными вставками. Конкурсантами могли стать все жители и гости Атырау, интересующиеся Кореей, корейским языком и корейской культурой, вне зависимости от возраста и этнической принадлежности.

За неделю было подано восемь заявок. Каждый исполнитель был по-своему оригинален, некоторые удивили скоростью подготовки кавера, кто-то своими навыками игры на гитаре, пианино, кто-то даже станцевал, кто-то складно заменял лирику в тексте, кто-то удивил своим возрастом и выбором песни.

По итогам всех выступлений было проведено голосование среди активистов Молодежки, по итогам которого и выбрали победителей. Затем провели официальное награждение в офисе этнокультурного центра. Специально для пришедших в гости участников конкурса была устроена небольшая экскурсия по офису ЭКО «Тхониль – Атырау», рассказано об истории возникновения хангыля, а также о работе Молодежки.

Победителями конкурса стали: Амелия Свэйн с кавером на песню Not shy – ITZY; Жеміс Жиенкулова с песней о родных краях; Михаил Томачков с кавером на композицию Because I'm stupid – Kim Hyun Joong.

Кроме того все конкурсанты получили поздравительные дипломы и хорошие призы за участие.

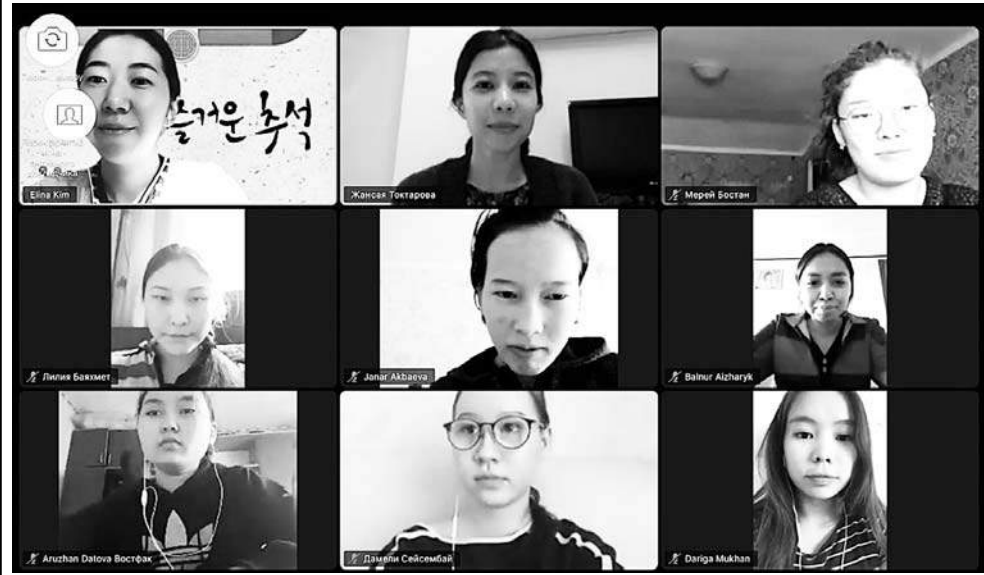
Данный конкурс был полностью организован силами Атырауской Молодежки при поддержке всего этноцентра. В такое непростое время, когда всюду действуют карантинные ограничения, ребята решили предложить сверстникам интересный проект в формате онлайн.

Была получена хорошая обратная связь, многие до сих пор оставляют положительные отзывы. Возможно, данный конкурс будет проводиться на ежегодной основе, и другие регионы тоже подхватят эту замечательную эстафету, так как в этот раз находились желающие принять в нём участие и из других городов. Затем можно было бы рассмотреть возможность проведения общереспубликанского конкурса по всему Казахстану.



В КазНУ отпраздновали Чусок

В КазНУ им. аль-Фараби для студентов первого курса кафедры Дальнего Востока, отделения корееведения состоялось онлайн-мероприятие, посвященное празднованию одного из главных корейских традиционных праздников – Чусок. В условиях пандемии праздник был организован в формате онлайн, но это не помешало встретить его интересно и с пользой.



Чусок – это семейный, теплый и долгожданный праздник для всех корейцев, но южнокорейские студенты, обучающиеся за рубежом, не всегда могут встретить его в привычной атмосфере.

Обычно в период праздника Чусок в Корее закрывают крупные магазины, во многих общественных местах сокращенное рабочее время, кафе и рестораны не работают, а городские жители уезжают на малую родину. Поэтому заблаговременно нужно запастись всем необходимым, купить продукты на предстоящую праздничную неделю и ждать окончания праздника.

Многие студенческие организации для иностранцев организуют программы, в которых студенты из разных стран могут принять участие в интересных программах, попробовать традиционные корейские блюда, которые обычно готовят во время праздника Чусок, а также поиграть в традиционные игры и познакомиться с интересными людьми. Так иностранцы встречают Чусок в Корее.

К сожалению, в этом году из-за коронавируса первокурсники не смогли ощутить себя по-настоящему студентами и окунуться во всю атмосферу жизни университета, посетить различные мероприятия и увидеть своих однокурсников и преподавателей вживую. Также не удалось им в полной мере прочувствовать эту атмосферу корейского праздника, но во время онлайн-мероприятия, эдвайзерам первого курса Токтаровой Ж. и Ким Э. удалось передать небольшую частичку праздника и подробно рассказать с помощью красочной презентации о всех прелестях празднования Чусока.

Кроме того, во время мероприятия эдвайзеры рассказали о праздновании Чусока не только в Корее, но и в Казахстане. Ведь каждый год в корейских культурных центрах в разных городах республики проводятся красочные мероприятия, где каждый может почувствовать частичку Кореи, попробовать вкусные блюда, поиграть в игры и посмотреть выступления самодеятельных коллективов.

Преподаватели и студенты очень надеются, что в следующем году они смогут отметить Чусок как положено – с размахом, по-корейски.

Элина КИМ, преподаватель кафедры Дальнего Востока
отделения Корееведения КазНУ им. аль Фараби

Национальные игры Великой степи

Под таким названием в Кызылорде прошли соревнования по национальным спортивным играм среди молодежи разных этносов, в совершенстве владеющих государственным языком, организованные областной Ассамблеей народа Казахстана.

Денис ПАК, Кызылорда

В соревнованиях приняли участие учащиеся городских школ и активисты молодежного движения «Жангыру жолы».

Целью мероприятия стало воспитание у молодежи патриотизма, уважения к национальным обычаям и традициям, любовь к Родине.

Состязания проходили по нескольким видам: перетягиванию каната, асык ату, армрестлингу, лянге, поднятию гири. Всего участвовало 25 человек.

Судейство соревнований обеспечивали спортивные инструкторы. Первое место по асык ату занял учащийся средней школы №112 Алихан Мурат. В армрестлинге сильнейшим стал учащийся школы-лицея №7 Шынтас Жетписбаев. По лянге был лучшим учащийся школы-лицея №1 Константин Ким. А в перетягивании каната среди 5-и команд первое место заняли учащиеся школы №7.

Все участники и победители были награждены дипломами, благодарственными письмами и ценными подарками от организаторов.



Государственный республиканский академический орден

В 2007 г., к 75-летию Корейского театра, была подготовлена и опубликована «История Корейского театра». Это объёмная, в 288 страниц, книга на корейском, казахском и русском языках, в ней подробно показаны все этапы и периоды становления и развития театра, она содержит множество красочных фотографий и иллюстраций.

С тех пор прошло тринадцать лет. Это достаточно большой срок в современном быстром мире, когда за считанные годы человечество проходит путь, равный десятилетиям, меняясь буквально на глазах. За это время далеко вперёд шагнуло его развитие в целом и культуры в частности. Значительно изменился облик нашей страны и корейцев, живущих в ней. Все эти перемены заставляют по-новому относиться к Корейскому театру.

Есенин писал: «Большое видится на расстоянии». И действительно, с высоты 88-летия Корейского театра, 83-летия жизни корейцев в Казахстане во всём величии и полноте проявляется историческая роль Государственного республиканского академического корейского театра.

В науке и в повседневной жизни историческими принято называть события и явления, имеющие исключительно важное значение, знаменательные, вошедшие в историю. С этих позиций роль Корейского академического театра можно рассматривать как историческую, выдающуюся, имеющую неопределимое значение в сохранении корейского языка, корейского искусства и культуры. Сам факт создания Корейского театра в 1932 г. на Дальнем Востоке России, во Владивостоке, когда в самой Корее в результате япон-



ской колониальной политики корейская культура находилась под запретом и угрозой исчезновения, требует по-новому оценить его историческую роль.

Сегодня мы с гордостью констатируем, что Корейский академический театр – это первый корейский театр и единственный государственный корейский театр за пределами Корейского полуострова. Он выполняет свою историческую миссию оплота корейского языка и корейской культуры.

Ведь в период аннексии территории Кореи Япония осуществляла в ней полный контроль всех сфер жизни. Особенно в образовании и культуре. В 1910 г. по всей стране прошли обыски, в ходе которых было конфисковано и сожжено от 200 до 300 тысяч книг по корейской истории. Кроме того, у бедного населения за большие деньги скупались книги по истории, корейскому языку и тоже уничто-

жались. Японскими колониальными властями был составлен список запрещенных книг, за хранение и чтение которых грозили жестокие наказания. В первую очередь это были книги на корейском языке по истории и культуре.

В сентябре 1911 г. японцы обнародовали специальный акт, касающийся образования корейцев. Согласно ему, политика колониальных властей была направлена исключительно на подготовку из корейцев рабочей силы для своего режима. В результате 90% детей школьного возраста были лишены возможности учиться и обрекались на неграмотность. Повсеместно закрывались корейские школы, так с 1910 г. по 1922 г. число только частных школ в Корее снизилось с более чем 2 000 до 600.

Значительно усилилась репрессивная колониальная политика японцев в области уничтожения корейской культуры в

1920-1930-е гг. и преподносилась она как «культурная политика». Это было контрнаступление Японии против движения за независимость Кореи после Первомартовского восстания 1919 г. в Сеуле.

Навязанная японцами система образования колониального типа была ещё более ужесточена и сокращена до минимума. Был введён запрет на преподавание корейского языка и истории. Вместо этого вводилось преподавание японского языка и истории Японии. В 1924-1926 гг. японцы открыли институт колониального типа – Императорский университет Кейдзэ. Думается, нет необходимости комментировать, кого и чему там учили. В дальнейшем вся эта политика только ужесточалась. Она касалась буквально всех сторон духовной жизни, вплоть до того, что японцы принудительно заставляли корейцев поклоняться своим культам в японских храмах. Было запрещено преподавание корейского языка в средней и даже в начальной школах и введена японская программа обучения.

В результате такой политики, позже, после освобождения Корейского полуострова от японцев, в Корее не хватало учителей корейского языка, не говоря уже о театральном искусстве.

В этих условиях, опасаясь, что корейская культура находится под угрозой исчезновения, корейская интеллигенция в эмиграции создала Корейский театр как оплот сохранения и развития национальной культуры.

О том, что в эмиграцию японским колониальным режимом выдавливалась наиболее активная часть населения Кореи,

может свидетельствовать тот факт, что после Восстания 1 марта 1919 г. в Сеуле, возникло три Временных национальных правительства. Первое во Владивостоке – 21 марта, затем 11 апреля в Шанхае и 21 апреля в Сеуле.

Корейская интеллигенция на Дальнем Востоке понимала, что именно театральное искусство, как никакой другой его вид, наиболее полно, интегрировано аккумулирует и выражает суть и все стороны этнического своеобразия – язык, быт, традиции и т.д.

Ведь в одном небольшом спектакле можно наглядно представить историю, язык, национальный костюм, другие атрибуты материальной и нематериальной культуры народа. Особенно это касается классики. В таких произведениях, как «Сказание о Чун Хян», «Сим Чен Ден», «Хын Бу и Нор Бу» и других представлены лучшие черты корейского народа, образцы национального духа корейцев.

Кроме того, театр – это очень гибкий организм, способный адаптироваться к окружающей среде, и при внешней индифферентности он неуклонно выполняет возложенную на него историей функцию надёжной защиты и сохранения национальной самобытности. Это всё отчетливо видно на примере 88-летней жизни Корейского академического театра.

Поэтому сегодня мы вправе говорить об исторической роли Корейского театра как оплота сохранения и развития корейской культуры в период, когда она была под запретом и ей грозила опасность исчезновения в условиях японской оккупации. А основоположники Корейского театра в своё время создавали не просто учреждение культуры, а её надёжное хранилище.

Таким образом, основатели Корейского театра – это не только драматурги, актёры, работники сцены, а патриоты корейского народа, собиратели и хранители корейской культуры.

Следующий этап неопределённой исторической роли Корейского театра в жизни корейского народа связан с массовым насильственным переселением корейцев с Дальнего Востока в Казахстан и Среднюю Азию. Здесь надо сказать о том, что японская колониальная политика на Корейском полуострове стала причиной не только запрета и преследования корейского языка и культуры, но и массового исхода корейцев со своей исторической Родины.



«Знак Почёта» корейский театр музыкальной комедии

Сегодня более 7,5 млн. корейцев живут в 140 странах мира. По разным причинам они оказались в Северной и Южной Америке, Европе, Африканских странах, в Юго-Восточной Азии и Австралии. Но среди них выделяется поколение, которое эмигрировало на Дальний Восток России, спасаясь от японского ига. Это поколение корейцев создало Корейский театр в эмиграции.

Обосновавшись на Дальнем Востоке России, они посчитали, что худшее позади. Ведь здесь климат, природа, хозяйственные условия были те же, что и в Корее, да и до Родины было рукой подать, их разделяла лишь река Туманган. Тем более, как свидетельствуют документы, до начала 1930-х гг. государственная граница в этом регионе особо не охранялась. К тому же, жили они компактно, сохраняя свой язык, культуру, обычаи и традиции.

Но грянул 1937 год, и корейцев насильственно, в массовом порядке, всех поголовно, по признаку этнической принадлежности в одночасье погрузили в товарные, скотные вагоны и выселили в Казахстан и Среднюю Азию. В результате депортации корейцы были перевезены с одного конца самой большой на земле части света Азии на другой. Расстояние от Владивостока до Ташкента составляет почти 10 тыс. километров. Здесь корейцы оказались в совершенно иной природно-климатической, хозяйственной, культурной, языковой среде. Они были практически оторваны от своей исторической Родины. Всё это усугублялось в дальнейшем разделением Кореи на Северную и Южную и непримиримым идеологическим противостоянием двух корейских государств, как и двух мировых систем, породивших их.

В 2019 г. исполнилось 82 года жизни корейцев в Казахстане и 27 лет установления дипломатических отношений между Республикой Казахстан и Республикой Корея. Сопоставляя эти даты, становится видно, что из 82-летней жизни в Казахстане казахстанские корейцы 55 лет, то есть более полувека, жили практически в полной изоляции от своей исторической Родины, от страны своего происхождения, от центра этнической самобытности.

Результатом такого разделения и изоляции стало то, что изменились самоназвание и язык корейцев в зависимости от места их проживания. Жители Южной Кореи стали себя называть «хангук сарам» и исполь-



зовать сеульский стандарт корейского языка – «хангук мар». Жители Северной Кореи стали себя называть «чосон сарам» и использовать пхеньянский стандарт корейского языка – «чосон мар». Корейцы бывшего Советского Союза стали себя называть «коре сарам» и использовали привезённый с Дальнего Востока диалект корейского языка, который стали называть «коре мар».

Насколько это было возможно, корейцы Казахстана старались всеми силами сохранить корейский язык, обычаи, традиции, культуру. Это своеобразно было буквально законсервировано в семьях, быту, небольших корейских сообществах, в местах их компактного проживания.

И, конечно же, здесь опять неocenимую роль стал играть Корейский театр как очаг культуры теперь уже казахстанских и всех советских корейцев. Он вместе со своим народом с достоинством пережил муки депортации и устройства в Казахстане, неся невосполнимые потери, но сохраняя главное – своё историческое предназначение. В его деятельности, в репертуаре, как в капле воды, отразилась история корейцев.

К тому же, следом за событиями массовых политических репрессий последовала величайшая трагедия XX века – Великая Отечественная война. За ней – не менее тяжёлые послевоенные годы восстановления разрушенной страны и т.д. В международном масштабе непосредственно касались казахстанских корейцев события разделения Корейского полуострова, создания Северной социалистической Кореи, укрепления Советского Союза на Дальнем Востоке и острове Сахалин.

Созвучно требованиям времени и обстановки менялся репертуар Корейского театра. Находясь под постоянным пристальным контролем советских идеологических органов, театр ставил спектакли советской тематики, «на злобу дня», также включал в свой репертуар произведения казахских классиков, драматургов. При этом неуклонно ставились спектакли, посвящённые Корее и корейцам.

Трагическая судьба Кореи и корейцев предопределила историческую роль Корейского театра как центра консолидации и единства корейской культуры и корейцев. И эта роль чрезвычайно актуальна. Её значение возросло с разделением Кореи и разъединением корейцев.

Исторически получилось так, что в 1948 г. на Корейском полуострове образовались два корейских государства, и вот уже 72 года корейская нация разделена. И не просто разделена, а поделена на две враждебные страны. И здесь на первый план выходит неocenимая роль Корейского театра как

культурного, гуманитарного учреждения, общекорейских традиционных ценностей.

Неocenимую, только ему присущую роль центра консолидации и единства корейской культуры и корейцев, театр выполняет в нескольких направлениях.

Во-первых, это касается прежде всего корейцев Казахстана. Корейцы Казахстана считают театр своим достоянием и наследством, доставшимся им от старшего поколения, и рассматривают его как непреходящую ценность, которую надо сохранить, приумножить и передать потомкам. Сам этот факт уже является стержнем консолидации корейской общины Казахстана. Корейский театр – это сегодня действительно единственное культурное учреждение и организация, способная консолидировать и объединить всех корейцев Казахстана, независимо от их предпочтений.

Во-вторых, после депортации корейцев с Дальнего Востока в Казахстан и Среднюю Азию их продолжали называть,

как и до депортации, – советские корейцы. Поскольку они продолжали жить в единой стране – Советском Союзе, хотя и в разных ее республиках: России, Казахстане, Узбекистане, Киргизии, Туркменистане, Таджикистане и т.д. И Корейский театр, находясь в Казахстане, неустанно, круглый год гастролировал по необъятным просторам СССР – страны, занимавшей по своей площади первое место в мире, одну шестую часть Земли, – неся корейцам, жившим в разных её уголках, заряд сохранения национального самосознания.

В-третьих, роль Корейского театра как центра консолидации и единства корейской культуры и корейцев значительно увеличилась и приобрела новое значение после распада Советского Союза и образования на постсоветском пространстве молодых самостоятельных государств. В новых независимых республиках изменилась численность корейцев, их социальное положение. Где-то их количество увеличилось, где-то уменьшилось, а где-то вообще сошло на нет. Постсоветские страны медленно, но уверенно возводили свои границы, таможни и пропускные пункты, всё более и более разделяя бывшую единую территорию и население.

Так возникли новые сообщества корейцев: корейцы Казахстана, корейцы Узбекистана, Российские корейцы, корейцы Кыргызстана и т.д.

Но одно остается неизменным. Как и прежде, центром консолидации и единства корейской культуры и корейцев теперь уже в постсоветских, независимых республиках, в СНГ и ближнем зарубежье является Корейский театр, расположенный в Казахстане, в городе Алматы по адресу: ул. Богенбайбатыра, 158.



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Обращения (1)

№	Русский эквивалент	Корейский эквивалент	Произношение
1.	Женщина	아주머니	Аджумони
2.	Мужчина	아저씨	Аджосси
3.	Президент	회장(님)	Хведжан(ним)
4.	Директор	사장(님)	Саджан(ним)
5.	Заместитель директора	부장(님)	Пуджан(ним)
6.	Уважаемые дамы и господа!	존경하는 여러분!	Чонгёнханын ёробун!
Просьбы			
7.	Скажите мне...	... 말씀해 주십시오	Мальсымхе чушипшио
8.	Покажите мне...	... 보여 주십시오	Поё чушипшио
9.	Проводите меня до...	...까지 데려다 주십시오	...каджи тэрёда чушипшио
10.	Помогите мне	도와 주십시오	Това чушипшио
11.	Дайте мне를 주십시오	Чушипшио
12.	Подождите меня	기다려 주십시오	Кидарё чушипшио
13.	Принесите мне...	...를 가져오십시오	Каджё ошипшио
14.	Сделайте를 해주십시오	Хэ чушипшио
15.	Напишите...	...를 적어주십시오	Чого чушипшио
16.	Могу ли я...? / Можно мне...?	...도 되요?	Хедо твее,
17.	войти	들어가요?	Тырогадо твее?
18.	закурить	담배 피우...	Тамбе пхиводо твее?
19.	сесть здесь	앉아...	Аджадо твее?
20.	У меня есть просьба	부탁이 있어요	Бутаги иссоё
Согласие, отказ			
21.	Да	네	Нэ
22.	Хорошо	좋아요, 그래요, 맞아요, 네	Чоаё, крэё, маджаё, нэ
23.	Конечно	물론이에요	Муллониеё
24.	Вы правы	맞아요	Маджаё
25.	Нет проблем	문제 없어요	Мундже опсоё
26.	Думаю, что да	그럴거예요	Кролькойеё
27.	Боюсь, что да	그런가 봐요	Кыронга пваё
28.	Я постараюсь	노력하겠어요	Норёк хагессоё
29.	Нет	아니요	Аниё
30.	Вы не правы	그렇지 않아요	Кыротчи анаё
31.	Сомневаюсь	글쎄요	Кыльсэё
32.	Это, наверное, невозможно	안될 것 같아요	Андвель кот катаё
33.	Я должен над этим подумать	생각해 봐야 해요	Сэньгаххэ пвая хэё
34.	Я подумаю над этим	생각해볼게요	Сэньгаххэ болькеё
Благодарность			
35.	Спасибо	감사합니다, 고맙습니다	Камсахамнида, комапсымнида
36.	Не за что	별말씀을요	Пель мальсымырё
37.	Ничего	괜찮아요	Квенчанаё
Извинение			
38.	Извините	미안합니다	Мианхамнида
39.	Простите	죄송합니다	Чвесонхамнида
40.	Прошу прощения...	실례합니다	Щиллехамнида
Поздравления			
41.	Поздравляю!	축하합니다!	Чукхахамнида
42.	Поздравляю вас с...	... 축하드립니다	Чукхатыримнида
43.	С Новым годом!	새해를 ...	Сэхерыль чукхатыримнида
44.	С днем рождения!	생일을 ...	Сэньерыль чукхатыримнида
45.	С юбилеем!	환갑을 ...	Хвегабыль чукхатыримнида
46.	Желаем вам много лет жизни!	오래 사시기를 바랍니다	Оре сацигирыль парамнида
47.	Желаем вам здоровья и удачи!	건강을 바랍니다	Конганыль парамнида

국민 박효경님께서 제안한 슬로건입니다.



자연을 대출하면
미래는 파산합니다.

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation



ВОЛШЕБНЫЙ РОДНИК
Корейские сказки

В продаже «Волшебный родник» (корейские сказки).
Иллюстрированное издание, предназначенное для детей,
а также всех читателей, интересующихся корейской культурой.
Формат 21,5см/28см. Тираж 500 экз. Цена 3000тг.
Контакты +77776142323. Возможна доставка, самовывоз.

감추어도 느껴지는
대한민국 미소

언제나 희망을 잃지 않는 대한민국 미소의 힘은
항상 우리 안에 있습니다.

바른 소동의 자세로 나보다 남을 위해
따뜻한 미소를 지닌 대한민국을 응원합니다.



코로나19 예방하기!!

- ① 함께있는 자리엔 마스크 꼭꼭! 해요.
- ② 손은 30초 이상, 자주 씻어주세요.
- ③ 기침이 나오면 옷소매로 가려야 해요.

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation

ТОРІК



- ДЛЯ РАБОТЫ
- ДЛЯ УЧЕБЫ

ТОПИК НУЖЕН:

- ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВИЗЫ
- ДЛЯ ПОСТУПЛЕНИЯ В КОРЕЙСКИЕ ВУЗЫ

ТРЕНЕРЫ - ОБЛАДАТЕЛИ 5-6 ТОРІК'А

Справки по:

+7 778 744 3076

+7 701 733 6775



ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2020 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	562,51	581,13
2 мес.	1125,02	1162,26
3 мес.	1687,53	1743,39
4 мес.	2250,04	2324,52
5 мес.	2812,55	2905,65
6 мес.	3375,06	3486,78
7 мес.	3937,57	4067,91
8 мес.	4500,08	4649,04
9 мес.	5062,59	5230,17
10 мес.	5625,1	5811,30
11 мес.	6187,61	6392,43
12 мес.	6750,12	6973,56

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казакстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Собственник**ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо КЗ»**

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА

Елена ТЕН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казакстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болташак»,

г. Алматы, ул. Мукашова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.

Г. Н. Ким • И. А. Ким

**ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ
ПОРТРЕТ КОРЕЙЦЕВ
СССР и СНГ**

(по материалам переписей населения)

**ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ
КОРЕЙЦЕВ СССР и СНГ.**

(По материалам переписей населения). Алматы.

Казак университеті, 2019. – 382 с.

Авторы: Ким Герман Николаевич и Ким Ильгиза Анваровна.

Монография выполнена в рамках научного проекта,
финансируемого МОН РК № АР05135879«Медиаторские функции диаспоры в отношении между
Казакстаном и этнической родиной». 2018-2020 гг.

**Подписывайте своих родных, близких, друзей,
сослуживцев на канал «Видеоэнциклопедия
коре сарам» (ВЭК) в YouTube и узнаете
много интересного и полезного!
Обновление контента ежедневное
и на разные темы.**

NAVIEEN

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²**

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_o_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_o_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz